CLASS - X

MIL Series

THIMTHU LE JAILA

(Thadou-Kuki Literature)

THADOU-KUKI LITERATURE SOCIETY
MANIPUR

Thadou-Kuki Thimthu le Jaila (Literature) approved and prescribed as textbook
for Class X, by the Board of Secondary Education, Manipur
vide their Orders No. TD/TB/2001/278
dated Imphal, the 16th Jan., 2002.

THIMTHU LE JAILA

(THADOU KUKI LITERATURE-X)

Published by

THADOU-KUKI LITERATURE SOCIETY

MANIPUR

Published by :
Thadou Kuki Literature Society, Manipur with the financial assistance from Tribal Research Institute (TRI), Government of Manipur.

© All Rights Reserved
Thadou Kuki Literature Society, Manipur
P.K. House, M.G. Avenue, Imphal
Manipur-795001

Fourth Revised Edition - 2009
Copies : 2000

To be had of :

1. TKLS 'Head Office'
   P.K. House, M.G. Avenue
2. KBC Book Room
   Opposite D.M. College, Imphal
3. Gibeon Enterprises,
   Bijang, CC-pur

Price : Rs. 80/-

Printed at : HopCom Printers, MBC Shopping Complex, Imphal.

OFFICE OF THE
THADOU KUKI LITERATURE SOCIETY, MANIPUR
HEAD OFFICE : P.K. House, M.G. Avenue
Imphal, Manipur - 795 001

Ref. No. 5/TKLS/T-B/2009 Date 16th Feb. 2009

FOREWORD

National Council of Educational Research and Training (NCERT) New Delhi in aphat danna Education Policy semhoi nadia asem National Curriculum Framework (NCF), 2005 guidelines, dungjuija Board of Secondary Education, Manipur in textbook ho vetchil nale semhoi ding atiuto lhonna Thadou-Kuki textbook (MIL subject) Classes - X a dia Thimthu le Jaila (Literature) hi athah a hung kisemdoh pha ahi.

Lekhabu (textbook) hi tulai a simlai hole Jillai chapang akhonung dingu ki gellhah dingho gelkhoh nale mabanna hin sim dinghon midangho toh kibanga hetna amujou diu gelkhoh najalla hetna le themna nei Jilkung (experience teachers) phabepmin asun ajanna alung thimmu le athao mangcha a ahin sem hoi'u le vetchil phat nung'uva kihin so doh ahi.

Athucheng chedan le spelling kimanghi eiho Thadou-Kuki pao a New Tastement Bible masapen kisutna spelling manga kisun ahi.

Thadou-Kuki Literature Society, Manipur'in hiche Thadou-Kuki textbook Thimthu le Jaila (Literature) kisodohna dinga changvalla alung atha chule ahetna mangcha a choltah le boi tah'a hintong gimho jouse chunga seijoulou kipathu akiphong'e.

Hiche lekhabu (textbook) hi ei thinglhang pao (Tribal Dialect) ho lah'a akisim tampen leh aphapen khat ahiding jong tahsan nale kinepna akineijin ahi.

(KHAIMANG CHONGLOI)
Gen. Secretary,
Thadou-Kuki Literature Society,
Manipur

(PAOKHOHANG HAOKIP)
Chairman,
Thadou-Kuki Literature Society,
Manipur

LIST OF PARTICIPANTS OF THE REVIEW WORKSHOP

1. Prof. S.L Boikho Thadou
   Secretary, (Text Book), Thadou-Kuki Literature Society.
2. Thangkam Singsit, B.A (Hons); B.T,
   Vice-Chairman, Thadou-Kuki Literature Society.
3. Upa S.G Kipgen, B.A.
   Vice-Chairman, Thadou-Kuki Literature Society.
4. Prof. S.M Paokai, M.A; M. Phil,
   Member, Thadou-Kuki Literature Society.
5. Henkhochon Chongloi, M.A
   Member, Thadou-Kuki Literature Society.
6. Jamkholim Kipgen, M.A
   Member, Thadou-Kuki Literature Society.
7. Nguljang Haokip, B.A.
   Member, Thadou-Kuki Literature Society.

5

THIMTHU LE JAILA for Class-X

Asunga thu umho

I. SHORT STORY:

1. Ahsi Jolneng	S.G. Kipgen	1
2. Khupting le Ngambom	Pagin Lhouvum	8
3. Dapa Chon	Khaimang Chongloi	19

II. ESSAY:

1. Damtheina	Dr. Hawllhun Haokip	27
2. Atah le Alhem	Thangkholet Kipgen	31
3. Chihgilna a kon thilthahho	Dr. Hemkholun Mate	37

III. BIOGRAPHY:

1. Ngulhao Thomsong	Paogin Singsit	46
2. Abraham Lincoln	T.K Siema Singsit	49
3. Jawaharlal Nehru	Henkhochon Chongloi	57

IV. DRAMA:

1. Purul le Laangchal umchan limtho	Holthang Haokip	62

V. LETTER:

1. Lekhathot	Hemang Singsit	69
2. Lekhathot le alena	Hemang Singsit	71

VI. TRAVELOGUE:

1. U.S.A. a ka kholjin	Seiboi Singsit	75

VII. POEM:

(A). MODERN:

1. Chunnu	Ncy. Doungel	79
2. Gamngaila	Nguljang Haokip	81
3. Chollha	Thangkam Singsit	83
4. Lunga milmo Jilkung	Paogin Singsit	85

(B). CLASSICAL:

1. Jonlhing la	87
2. Chavang la	89
3. Nanglhun la	91

SIMMUN - 1

AHSIJOLNENG

S.G Kipgen

Ahsijolneng hi ama phatlaija nungah melhoija kithang ahin, amin helou adeh in gollhang koima aumpoi. Amin sehseh jong gollhang tamtah in kipana le minphah tampenna aneiju ahi. Amelhoi jeng hilouvin khankho them le chonpha tah ahi. Ana kisei dan in agong alhingin, avouso a engsellin, amaiso athengin, amit avah sitsetnin, ahsi pah em abangin, vetnom nom aume akiti. Ahsijolneng hi akho uva Innpite chanu ahi. Apa jong kholen khatna Innpipu vaihom them le thunei tah ahijeh in aminthang lheh in ahi. Apan hitin ana seije; "Kachanu akilungsetpi phatah aumle kapeh ding ahi, ahinla kitepna kaneisah dingho chu ajole kapeh ding ahi" ati.

Gollhang tamtah in ahel jing laijin, phatkhat in Punchate le Changkhatpu Ahsijolneng helding in ahung kigouvin ahi. Punchate hi atamun, athalhing theijun, anulepa ten jong akisonpi lheh un ahi. Amaho hi aneijou jehun akisong lheh un ahi. Amaho laha amilaipan, Ahsijolneng hi kei dinga anoplou jongle ka ute ahiloule kanaote dingin hung nom le kati e tin aseijin ahi, Punchate thanom taha akigot uchu a innheng uva Changkhatpu jong ahung thanom tan ahi. Athanop lheh vangin anun asong jou hih in ajahdan ahi. Nache poupou le nakijumso ding ahi, nang kibahpi jong ahipon, ama innpite chanu le melhoija igam sunguva kithang ahin, chelhih in tin aphohtai. Ahinla Changkhatpun anu jaha, Heno lamkhatna kakibah pilou hijongle Pathien in eipanpile kavang phading ahi. Neimoh sonlel hih o "Ginchat louva sapi akole" kiti thuchih jong um hilou ham?. Anun adong kitin, kinepna thei mang itobang nanei ham hin seijin ati. Achapan heno kamang in Ahsijolneng hella kache leh lampia Jucha,Vacha ten lampheija eipuijun, huipi le meilom in lamnom lailaija eipuijin, bailamtah in Ahsijolneng kom kalhunge, ati. Chutia asei teitei phat chun anunjong, Boi; hung vangpha maitan tin asoltai.

Punchate le Changkhatpu chu Ahsijolneng heldingin akondoh tauve. Achenau lampi a loukon nungah gollhang lompi ana bunguve. Lompiho chun Ahsijolneng helding nahiule pahcha hin kitot temuvo, nakilom nah uvem kivehen atiuve.

Hitia asei phatnun Punchate le Changkhatpu pahcha aga kilotauve. Punchate mitam le thalhing ahijeh un pahcha apah hoilailai akitot un, Changkhatpu chu apah mumho apeuve. Ama chang ahijeh in apahlha changjoulou ahi. Amaho jong pahcha kibapumin acheuvin ahile, loukon. Lompiho koma koijoh eideijo diuvem tia adoh ule lomlhang bungho chun- "Vo gollhangho nahoithei uve; ahinla apal tontonho sangin, amum tontonho deijonte' ahintiuve. Chuin Punchate alunghang un Changkhatpu a chu alah peh un akhelto kittauve. Achephei kitnauva lomlhangho koma, "Vo kagalla lomlhangho Ahsijoleng hella che ding kahiuvin koijoh eideijo diuvem? tia adohkit uleh.... nakilomuve, nadei nauvinte, hinla amum tonton ho sangin apal tonton deijonte ahin tikitnun ahi. Hitia aseikit phatun Punchate chu alunghang cheh cheh un ahi.

Achephei kit uleh lampia Gitchate (vachate) tuikhuh anakhot petnu atohuvin ahi. Tuikhuh ngaicha jong leu gitchate bolthei hilou ahi. Gitchaten Punchate koma tuikhuh nei hung khotpehuvo tia atem ule, keihon nangho ding tuikhuh khotman pouvinge, Ahsijolneng helding kahiuvin eidei nadiuvem tia adoh ule nadei pouvinte atiuvin ahi. Punchate alunghang un, atui achoneh pehun, "nangho Vase muhboh, gitcha muhboh" tuhkhuha changoi neite ipia kibol nahiuvem tin lunghang tah in adalha tauve. Amaho nung in Changkhatpun agatoh kitin, phaten tuikhuh abolpeh in ahileh akipah lhehuve. Gitchate chu adongkit in ahile - Changkhatpu, lungdong hih in nadei nante, hung vangphan tin aseipeh un ahi. Akipah behset jeh un Gitchaten Ahsijolneng in chan puilhung ding ati tauvin ahi..

Punchate achephei kitule lampia Gulngongsan khat thang ah ana-oh in, amaho koma chun lungsettahin nei lhadoh un tin ataotai. Ahsijolneng in eideina diuvem hinsei masan atiuvin ahile, deivang nadei pouvinte, hijongle neihung lhamlha leuchun munkhatna nahin panpi nauvinge ati, Athusei ajah phat un sutlhah sang in ajutchahbe tauvin ahi. Changkhatpu ache phat in, Gulngongsan anatao kitin, olmo hihin tin aga sutlhamtai.

Lampia huise toh akitoh kitun, Huiseten lhatna ding mun kahe tapouve, kalhatna jouseuva eithei dauvin, hoikoma kalhat diuham tin ana dongun ahile, Punchaten keiho Ahsijolneng hella kon kahiuvin, nangho boipi man pouvinge tin adalha tauve. Ipi hile Ahsijolneng in eidei nadiuvem tia adohule Huiseten nadei pouvinte atipeh uve. Gitchaten alhonpiu Changkhatpu chu hiche mun agalhun phatin, Huiseten ana houpikitun, lungset tahin keiho lhatna ding munpha neiseipeh theidem tia adohule, Changkhatpun chuti ahile koimatoh nakinah louna diuvin munnom lailai, jangnom lailaija ananung tauvin atipehtai. Huisete chu akipah lhehun, Vo Changkhatpu Ahsijolneng in nadei nante atiuve. Gitchate le Changkhatpu akijotpai kittauve.

Aban in Meilhang toh akitoh kitun, Punchaten donsah in aneikit pouvin, nangho meijam nading keiho kin ahipoi, chusang in Ahsijolneng in eideina diuvem hin seijun atiule Meilhangin ki nungle jotauvin nadei pouvinte atipehuve.

Lampia ana um Sumsuipa jong Punchaten adohu leh adanghon adonbut bangma man adonbut kitnin ahileh Sum chu Punchaten atuhset pehun, ahin Changkhatpun asum tuhset uchu phaten asuiphat pehin adalha tai. Meithainun thing anapon kathing beng neihung patun tia Punchate koma aseile, alunghangun abeng asotlhuh pehun, Changkhatpu ache phatin phaten apat dohin ahi.

Ahsijolneng jong koipen toh kakicheng dem tin agelgel jengin alunggim lhehe. Ahin jan manga amu dungjui jin chaga mivaicha khat ahi. Anule apan vang Innpite chatoh akichen na innpinu a apanding atilhonin ahi. Ahinla kichenna hi Pathien thilgon joh anahi. (English thuchih in, "Marriage are made in Heaven") Punchate jong ache cheuvin ahileh Ahsijolnengte Inn aga lhunphatnun a uichateuvin anahap sau sau un lutmo hellin aummuve. Ahsijolneng in jong donsahin ananeipoi. Leitolla kemchunga akitung chetchet un ajumtou ngehnguh uve. Chomkhat jouvin Changkhatpu le meithainu ahung lhonlutin, Gitchaten jong ahin lhonpi pehun ahi. Ahsijolneng in jong ginchat loubeh in Changkhatpu amuphatin akipahin amoh lungset jenge. Uichaten jong kipahin amei apeh lele jengun, Punchate ahaphap uva, Changkhatpu vailhun akipapiu chu thil kidang khat ahi. Changkhatpu chu vohsa ahonpehin, Punchate chu balbut ahonpeh le avajou pouve.

Changkhatpun jong anule apa komma athumtan, ahin apan nang chaga le keiho kijongto theipoute, nangma kibahpi gakihol tantin anomtapoi. Ahinla atao lunlun phatin anun jong ahinpanhu tan, chuti ahile thil thum patepna kabolsah ding, hichu najoleh kapeh ding ahitai ati.

Khatna chu :- "Si longkai dimset loubuh maija kathethang ding hichu ahibangbanga nalodim le penge". atitai. Changkhatpu jong alungdong in akaptai. Ahin Gitcha ten apanpiuvin adimset in alopeh tauve.

Anina chu :- Louthing tuh ahi. Innpite louchu lentah ahin, thingjong atamin khothing jojou ding jong hilou ahi. Hitobang thil hitheilou bolding atiphatin Changkhatpu jong akap kittai. Ahin Huise (Huipi) ten lungdong hihin, thingphung jouse gasat kohsoh

lechun keihon jankahin ana mutlhu tauvinge atiuvin, hitia chu aga satkohsoh phatin jankhat kah in louthing chutobangpi chu josa ahitai.

Athumna patepna chu :- Songpi lentah Innpite leitolla doplut ding ti ahi. Khothingin jong anajo louvu ahin, mikhai dinga chu thil hitheilou ahikittai. Changkhatpu lungdonga akakit phatin Meibolte ahung kithun lungdong hihin, keihon naput-hu nauvinge, anoija nangin apubang in pang in atiuvin, hitobang song lentah chu Innpite leitol ah apuluttauve. Khomiten jong kidang asalhen uve.

Achutiphatin Ahsijolneng lhahna kin aneitauvin, sa athatnun kin loupitah aneitauve. Vaikon dohho buchunna dinga linglaha nachangna bitkeija nagalo ding achuti loule hithei louding ti ahikit phatin, Gulngongsan chun guldoijin aga loulhan bitkeijin ahin pohpeh kittai. Patepna jouse ajo phatin Changkhatpun Ahsijolneng chu aji dingin ahin kipuitai. Lamkimma Ahjsijolneng in kanihsan le kakhisan kahai millin galakit tange atin ahile Changkhatpu anom hihin, nang ana um inlang keiman galavah tange tin kem adopeh in adalhatai.

Kemchunga tou Ahsijolneng chu lhomin un amutan, keijong kahungkal nomme iti nakal ham neihillin tin avelvellin ataovin ahile akaldan aseipeh phatin ahung kaldoh theitai. Lhominun hit kivetpeh hite tin ajollin anoplou vangin asei teitei phatin akivetpeh lhonle Lhominu hit chu lungtol tobang jengahi, Ahsijolneng jong atija lhehe. Lhominun doija alhim ihmut phatin Lhomi asohin Ahsijolneng ahatin atuhkhuh asihvangin athi achopmin, ama von jousen akivonin, Ahsijolneng long apaimangin ana umtai. Ajipa Changkhatpu ahung phatin kemchunga umnu chu atin asaovin, amitmul jong asaovin, hijehchun Changkhatpun jong nang kaji nahipoi aitai. Ahin Lhominun, nang kangai behseha na hungna ding kavetvet na a kamitmul sao ahin, nahungna ding kako kona'a a katin sao ahitai atin ahi.

Changkhatpun alungdon manin kaumlou kaha thilhan abolsetna alim kikhel ahidem tin lungdon manin akipui tai. Changkhatpun Lhominu jah a kaji mongmong nahile ka innlam nahet ding ahin chemasan, che hite ati. Achelhonle lampi ahai paijin seljoi-bongjoi hoa achejin, hichu lampi ahipoi atile kateijo kachelouna setbeh ta a kahetmil ahitai tin akilepjin ahi. Hithei himon inn ahung lhung hamham lhonin ahi.

Lunglhai loule kigingmo pumpum in ahung chengkhom lhontai. Lhominu chun kilep puma inchen abolgot vangin ahithei hihbeh e. Abangkomle lho ahung sohdoh dehdeh jin kitim hamhamji ahi. Changkhatpun achaloh sinsah adat theilou phatin an jong nenom talouvin aume. Hiche kahlah chun apotdoh komu jongle innsung chu ana ngimsel jin ahi. Lhominu ehthah naa kon in umnoukhat ahung kehdoh in amani umna a agui ahung jamlutnin sotlou behin ahungga paijin ahi. Hiche umgachu adang toh akiloupon Changkhatpun avetle Ahsijolneng maiso toh kilou asan ahi. Hiche umgachun akilhamonjin ahi.Hitichun Changkhatpute nupa umloukah le a inlhon chu ana ngimseljin ahi.

Nikhat ajinu loukon in achangin asollin, sunin sambuha biphuhlaha akisellin avelhi tai. Mi aumlou phatnin umga sunga konin Ahsijolneng ahung potnin aveldung avelelen mi amulou phatnin muntheh khatnin insung chu atheh ngimsellin hitin aseije. ***"Hingnenu namtatna, Selnenu namtatna, hingsonnu namtatna"*** tin aseitoh natoh akopmin ahi. Atahsa jong adang sitset in, amaiso vang van nungahte abange. Hiphat chun Changkhatpun ajinu chu thadoh ding lung ageltai. Nikhat Lhominu loukon dingin asol kitnin Inn ngalou akhohle atin ahile amanu jong akipah lhehe. Ajeh chu achanga lou akonle Lhomi sohji a gamsa amatna ahin kineh theiji ahi. Sunthip chun Ahsijolneng achangin, amuphat nin amantai. Chuphatnin ataovin lungset tah in neilhan, achutiloule nangma jong kihuhhing joupon nate atin ahi. Guhthimin naki thopi jing nange. Ajehchu kei naji kahitai ajehchu kanu kapa le haosa upa le mipiten nanga dinga eihin pehdohu ahitan lunggim hihin atin ahi.

Changkhatpun jong, Jolneng kicha hihin Lhominu katha tei ding nangtoh lungmong taha ichen khom lhonding ahi. Sunthip chun Ahsijolneng in jong ahile na chaloh vetange atipeh tai. Hichun Ahsijolneng chu akisel sahkit in, Changkhatpun jong achemjam akinol daojetin Lhominu chu angahtai. Nilhah in Lhominu ahunglhun phatnin athingbeng chunga sakhi ahinpo kitin, me kahinpoe neihung solhan ahintin, ajipan jong kunjepmo kunjepmo kabanpha jephihe tin akun nemsah phatnin a chemjamin alolchang asattan pehtai. Athiphat nin halisesu in a Lhomi hina ahung kilang dohtai. Changkhatpu chu alunghang behsehin nangjeh a keini kichengmo. kahilhonin ahitin along chu atuchen chenin inlhanga aga paimangin Ahsijolneng toh kipah tahin acheng khom lhontai.

Phat chomkhat jouvin Lhominu kipaidohna muna kon chun nachang ahung kehdohin akhang tultullin, avella nachangho ahunggop gam kittauve. Ajipan jong Lhominu lhagao phalouva kon hidin agingmon achelou nadin ajinu akhamchah khetin ahi. Buchun nadinga jong hiche nachangna agalolou behna dingin Ahsijolneng akhamin, buchunna ding namu joulou jongle nanihsan in hin chun maijin tin availhahin ahi. Abolmo um hitam! nikhat na holla achena a Lhominu thina munna keh nachang phung aganai phatin ana vallhum tai. Hiche jan chun Changkhatpu jong amang asen ahi. Ahsijolneng amu louphat in nachang phung langa achen hakan akapmin, Vo Jolneng hoija naum hitam? nanglouvin kamong joupoi tin akap kaptai. Alunghangin nachangho chu aban phuhin ahile alaija aphunglen pen sunga akhedoh in ngehsitset in dangdih deh in ana umin ahi. Phat chomkhat kumphabep achengkhom kitlhon tai. Thil kidang khat ahungsoh kitin, nachang asat chen chen ho agapai na muna chun Songpi len khat ahung umdoh kitin ahi. Go iti ajuh jongle hiche songpi chu nisan akhokho jengin akot hihbeh e. Ahsijolneng jong ajipan hilamma chu achelouna dinga hatah a akham ahi. Doija kibol bangin iman jong agelhihin, nikhat apon kotho phou dingin agache kitin ahile ana vallhum kittai. Ajipan jong agingmon hiche songpi komma chun aga kap kap kittai. Vohkeh jou satkeh joujong ahilou jehin, alungdon manin, ain aphelhan inthing jouse songpi chunga asekhom in ahaltai. Hichun songchu apohkeh in alailung a kon chun Ahsijolneng ahung lengdoh in ahi.

Ajipan chomkhat akigal houpin, Jolneng! Jolneng! hungo chengkhom tate tin akouvin ahinla, kanu koma chetange Lhominu umchan khan gitlouna kakhop behseh jengtai, chetange atin meikhu laha kon chun aleng touvin avetvet leh Ahsi asohin, Jingvalpa asohtai. Changkhatpu lengvai tahin aumkit in alungdon manin, jingkah matah in athouvin Jingvalpa avejin agolnu ngaitah Ahsijolneng toh kihou danin hinkho amangtai.

" SEI NGAILOU HI MANTHAH NA AHI"

THUCHENG HO HILCHETNA :

khankho them	-	milungset them
punchate	-	chapatamte
changkhatpu	-	chapa changkhat
gitcha	-	vachaneo jatkhat
huise	-	khopihui (Hurricane)
meilhang	-	meiboltui le mun nem chunga jamho
lompi	-	lou natonga pangkhomho
lhominu	-	mihem ahivanga a abangkom le humpi kisoh thei
biphuh	-	inchunga kikhu ding bi lomlentah
si	-	nehthei louva kitu amu neocha cha

THUDOH NA :

1. Ahsijolneng koiham ? Chule anule apa itobang mi ham ?
2. Ahsijolneng hella cheho laha minphah thei chu koi koi hiuvem? Chule lampia itobang thudohho donbut jiuvem ?
3. Changkhatpu chu itia lolhinna amuthei hintem?
4. Punchate chu ipi dia koiman alemlou ahidem?
5. Ahsijolnengpa Inpipun patepna ijat asem em? Chule itobang bang ham?

****

SIMMUN - 2

KHUPTING LE NGAMBOM

Pagin Lhouvum

Masanglaiyin Khupting kiti nungah khat le Ngambom kiti gollhang khat ana umin, amani chu koi phung koi chang ahilhon ding vang tuchan geiyin seichet theina aum jou pon, hinla Thadouho lah'a phung khat vang hitei dingin ginchat aumin ahi. Chule Khuptingte inchen dan chu nei le gouva bulhing le mi phatahte ana hiuve. Ngambomte vang doichoi le inchen kitup lou kaosete banga mihon ana thetnu ahije. Hinla Khupting nu le Ngambom nu hi golcha kingaitah ana hilhone.

Galngam kiti pasal minthangtah khat jong ana umin, ama chun chapa khat le numei ni ana neiyin, aupat hatlai tahin Suvaikenun doithun song ko ah ana khumlih dentan ahi. Galngam chapa min chu Manglai ana kitin chule Manglai chun Buhpite Chanu Tonlhing ana kichenpin ahi. Phat chomkhat jouvin Tonlhingin nao ahin voptan ahileh, agolcha lhonin lom khatnin ana bungkhomji lhonin ahile, sunphat phatle thakhat tahin aoi lhon ahung najin, thempuhon athoijulela adam chomp-on, lungdon manin aoi lhon asuhtoji lhonleh adam jitan ahi. Hiche nia pat chun Tonlhing le Jailhing chu kikhen thei louvin ana kivop jing lhontan ahi. Chule "Inao teni hi aso teng pasal gel ahilouva numei gel ahijongle kijolsah hitin, khat pasal khat numei ahileh kichensah hite, ana kiti lhontan ahi.

Phat chomkhat jouvin Tonlhingin nao ahin neitan ahileh pasal ahi, apu Galngam min alosahun Ngambom asah tauve; chule agolnu Jailhing cha jong apengin numei ahi, amin Khupting asah tauve. Hichun Ngambom pa vangin aji teni kitepna chu hetphahpehin ana nei pon ahi.

Hitichun Khupting nu le Ngambom nu chu louvah mangsepmin akilom lhonin, atoh lhon ding chu atoh lhona dingin achateni chu thakhatnin alupsah lhonin na chu atong lhon tai. A thachol lhon phatnin, "Tou hite, nao teni jong noi chepsah hite, "akiti lhonin agavetlhonleh pon thakhatnin ana kitho lhonin nomtahin ana ihmu lhonin, anao voplai lhona athusei lhon chu ageldoh pai jeng lhonin ahi.

Chuin itobang mongam, "Khat chang chungah khat chang noiyah lupsah hitin, dalha kit tem hite," akiti lhonin, avahvaset lhonin alupsah lhonin, atohban lhon ajom kit lhontan ahi. Phat chomkhat jouvin sun tou dingin ache lhonin, acha teni chu agavet lhonleh mun khat na ana lumkhom kit lhontan ahi. 'Golnu, ithu hitam angai ana hikit jenge,' akiti lhonin ahi. Chuin acha teni a avahvaset lhonin amanin jong sun an ane lhon tan ahi. Chujouvin mabung ding akigot lhonle Khupting nun "Golnu tua ito ana bangmong lhonnam, ponloiya achomchomin khaitem hite," atin akhai lhonin ma ajon kit lhontan ahi.

Nilhah che phat ahitah jehin Khupting nu le Ngambom nun anga lhontan, acha teni kipoh dingin achateni kom ahin jot lhonleh ponloi khatna ana lumkhom kit lhontan ahi. Chphatnin Ngambom nun, "Golnu, ivoplaiya ikitepna chu subulhit jeng hite", atileh Khupting nun, "Pathen phatsah himai jinte", ahin tin anao lhon chu akipoh lhonin inn lamma ahung lhontai.

Ngambomin Khupting alachoina masapen:

"Alennu la deinang, Aneonu la deinang,

Amilainu Khupting kadei penne".

Khupting le Ngambom nungah le gollhang ahung hilhon tan ahi. Chule khosung le vengsungah akidei akingai lhon chu japi hetnin aumtan, Khupting pan jong ahin hetan ahi. Hinlah akichen lhon ding vang aphatsah himhim pon ahi. Hijehchun khosung mi koimachan hitiuvin tia thusei ngam aumtapon ahi. Hijehchun khosung nupi ajatin chengin seiding tomon alachoi tauvin ahi. Ala chu:

"Khupting Ngambom,

Lengvai lousonging gamma soldo,

Silpon nin nei nome".

Hiche la hi asahpehji tauvin ahileh Khupting pa nachanga vang athol himhim poi. Ajeh chu Ngambom tehi doichoite, doithemte chule adoi thepnau kiletsahpite tah jong ahiuve. "Khupting le Ngambom jong hi Ngambomte hin doiya akideisahu ahin amani akidei mong jong ahipoi", tia Khupting pa hin angaito ahi. Hiche keochu hilouvin Ngambom pa hin, "Kachapa adei mouleh keiju ka-iu lou diham?. Achanu u Khupting

in bou athohlel hih dingham, ana kivet tah ta, Acha a-it leh ka-it ding, aphalleh ken jong kaphal ding akhohpoi, achanu thi ding adeileh kachapa dingin phalda maihen", tia Ngambom pa thusei jeh a jong chu lunghanga achanu Khupting chu Ngambom dinga aphallou ahi.

"Kahao kaphat jeh'a Ngambomte hin hitia hi eibollu ahi. Jingson ding janson ding neiloute koma kacha solponge, kella thiding bepmin kenla kacha solpong ting, minla acha solponte", tia Khupting pa hin angaito ahitai. Ngambomin Khupting toh akichen lhonna ding lampi amudoh theilou phatchun Khupting pul adoutan ahi. Jingkah lamle nilhumkal angah lellin, khojin teng khovahkal angahlel kitjin ahi. Hichu Ngambom lunggella chu Sun nilhum kahin, ahiloule khovah kahchun Khupting pa chun alung ana heijintin angailut Khupting toh akichen ding ei phatsah peh tante, tihi ahi. Hijehchun jinglamleh,

"Achung toni lhum loijo loijo,

Tingo pa lungheina dinge."

Atin guhthimin alhi akitheh jitan ahi. Chule nisa ahung lhuma muikho ahung jin tahle Khupting koma aga che kitjin, Khupting pala alunggel ana chomdeh jipon ahi. Chuteng sunna Ngambom kinepna chu abeihel jitai. Chuteng Ngambom, "Tingo chun le jo lunglhaina musam ponge." atin akipat doh in, 'Tingo, Mangpha, A-lan dapan khumlhan kajone," tin Khupting jong alupna akijotnin anu le apa het louvin akapji tan ahi. Hitichun Ngambom jong a inn lhungmo jenin aumin aleitol alhun teng inn sung lutmo jenin vanlam ven,

"Chunga chung Pathen, tingo pa lung hin hei them tango atijin ahi.

Ahin lhilong pumin asunglhan alupna ajonji tai. Chule achangin akihoulimin, "Taikho hungvah leh Tingo pan silung ana heitante," tin kinepna aneiji tan ahi.
Khupting pa lunggel atah, jeh in Ngambom lungsunga thilse akontan ahi. Hijehchun Khupting lim khoigipmin asemin, alhagao akouvin chaalbong sung khatna doiyin Khupting lha chu akhumin ahi. Hiche Khupting lim le lha akhumna gobong chu twilha pang khatna aga tungin ahileh, Khupting akho asihin ahung dammo tai. Chuin thempuho athoisah lela adamdoh thei pon ahi. Hinla Ngambom chun Khupting kom ache ding tengleh twilha panga agobong tun chu apon noiyah akichoiyin. Khupting kom alhun

teng guhthima asin chu ahondoh jileh Khupting chu adamji tan ahi. Khupting pa chu Khupting adam teng alung hang jin, Ngambom ahung teng nadam jin apotdoh teng nana kit jin nabol thu ahi tin aseijin ahi. Chutengleh Khupting chu lhase tahin alhisoh jitan ahi. Amavang Ngambom hin Khupting toh kikicheng teileh tia angaito ahibouvin, tha ding vang agot ahipoi. Ngambom hin Khupting hi athoi tengle vang adam teiyin ahi. Ajehchu Khupting lha chu apohlutna alha pehji ahi.

Khupting hi thempuhon i alo vangun aphachom tapon ahileh Khupting pa lung akihei tan, 'Khupting hi Ngambom toh ka kichensah louleh thilo ding ahitan, chesang chun kichensah tange,' chule kei dinga kitomlah teitei hi kacha Khupting thina ding bou hinte,' tin phatecha lunglhai sela lhahdoh ding adeitan ahi.

Khupting pan Ngambom le achanu Khupting kichensah ding angaito jantahhin chung thong go hajuhin ajutan, koimacha kholai vahdoh jong aum thei tapon ahi. Khupting pan Ngambom ahungleh ka lunggel seipeh ingting kipahtahin sol tange,' tia angaito vangin chung thonggo chu phat himhim ape tapoi. Hiche jan chun Ngambomin Khupting lim akhumna chaalbong chu twiyin ana lhohtan ahi. Jingkho avah vahin Ngambom athouvin, Khupting lim akhumna gobong chu agavetleh twiyin ana lhohtan ahi. Chuin Ngambom lunghel lungdon pumin twidung asuhlhah vangin amu jou tapon ahi. Hichun lungdongin vapanga atouvin Khupting vang thi tei ding ahitai, tin alhilong pumin alachoi tan ahi.

Ala chu:" Atwidung lhahtang,

Peo twidung lhahtang

Tingo samang ka vaimoi."

Atin akaptan, ahinla aphachom tapon ahi.

Hitichun Ngambom Khupting lha akhumna gobong chu amu jou lou phatnin, Khupting chu athi tan ahi. Athi phatnin khomiten vui ding atiuvin ahile, Khupting long chu lhankhuh'a atehtan ahi. Hijehchun, 'Ngambom gakou leohen thol tante,' atiuvin, Ngambom chu agakou tauvin ahi. Ngambom vadunga konin akipatdohin, Khupting long damsa beh chu gamunge,' tin Khuptingte inn lam chu ahinjon tan ahi. Khupting chu amu phatnin kap pumin, "Tingo chetan, chetan, khulsin sunga samang jalmaito, chun le jo lung heithem lou jehin," atileh Khupting chu lhan'a atholin avui tauvin ahi.

Ngambom chu Khupting lhan chunga adingin,

"Lhase lou jeno ngai Tingo,

Na chun le jo lungheithem moe;

Ka ngai Tingo toh chang-ang kikhen loe."

Atin alhan chunga pahcha aphuntin, lhase tahin a inn lam ajontan ahi. Ngambom umchan chu khosung miten avetnuleh ave ngampen um louvin akapcheh tauve.

Khupting thi nungin Khupting paten lou ahinvat tauvin ahileh, thingjabong lentah khat aumin, alham ding koima akimu jou tapouvin ahi. Ngambom tilou koima adang alham ngam ding jong aumpon ahi. Ngambom koma, 'Neilham pehin ti dingla, 'Khupting nu le pa akingapcha johsang aum lhon pon, hijehchun Khupting nun, "Ngambom ka mu pou pouleh ka cha Khupting ka geldoh jengin, hijehchun Ngambom hi thidoh joleh lun golna ka mu bep ding ahi." tin Ngambom that ding chun Thingjabong noiyah vompi hangtah khat apansahin, aleh-ah khoithumpi akaisah tan ahi.

Khupting nu chun Ngambom henga, "Thing neilham pehin," gatinge tia acheleh, pattui poh chengla akijel jou tan, sei ngam louvin ahung kile kit tan ahi. Ajingin Khupting pan naang lem ding tampi akiputnin ache kitleh, gasei ngamdeh louvin ahung kile kit tan ahi. Chu phatnin Khupting naonu Selneng chu anu le pan, "Na-u Ngambom gatem tan," tin asol lhon tai. Selneng achen athu chu aseileh Ngambom jong anoppeh tan ahi. Ngambom chu Khupting nu le pa toh lou lama thinglham dingin ache tauvin ahileh Ngambom jong akingaitoa akigelleh alung jong ahellin, alha jong asen olchachan achen, Gosemin lasah toh akopmin chuin la chu awchengin ahin sadoh tan ahi. Ala chu:

"Tingo, na nung teng !

Na chun le na jon

Joukho sangthing

Lham din eidei laiye.

Ti la ahin sahdoh phatnin Khupting nu le pa jong akisih behseh lhonin akap lhon tai. Ngambom athinglham ding chu agavetleh, ah Khoithumpi lentah akaiyin, anoiyah Vompi hangtah khat kitum henhuna apan chu amu tan ahi. Lungdongin aven amavang olmolou dan tahin aumin, agosem alan, amutnin doi la asahleh Khoithumpi kai chu aleng mangtan, chule anoiya Vompi kol jong ache mangtan ahi. Chuin Ngambom jong Thingjabong chunga akaldohin la ahin satan ahi.

Ala chu:

"Abullah Savom apange,

Aleh-a khoithumpi akaiye.

Ka sei ngammo jene,

Onthingleh sang chung

Tingo dalang ka sai nahi e."

Tin alham apan tan ahileh, Khupting nu le pa anoiya akap lhon tan ahi. Hichun louva abunkhompihon Ngambom chu alachoi kitnun, ala chu:

Hinlai melmah Pu Ngam,

Thi nung Konglo, Konglo e." atiuvin ahi.

Hiche Ngambom thinglham chu aletdan le asandan sei thei lou ahi. Hinla Ngambom vang chun alham le lasah akopmin ahi. Malgam lama onpa alhamin chuin Simgam lama onpa alhamin, ahin lham sohtan ahi. Hitichun aihamna lam lama nungahho chutoh akisai jitan ahi. Alhamsoh hel phatnin akaboma atouvin hiche la hi ahinsa tan ahi.

Ala chu:

"Malgam lama onthing ka lhamle-o

Mala lanu toh kakisaiye,

Simgam lama onthing ka lhamle-o

Sim lanu toh kaki sai saiye."

tia asahleh alung ahellin Khupting akou tan ahi. Gosem amutnin hiche la hi asa tai.

"Tingo na lhaolha mela mudin,

Thimu bang hung lengo."

tin Gosem chu amutleh Khupting lha chu Muthin agosem leh-a ham hel hellin ahung lengin ahi.

Ngambomin thing alham jou phatnin ahung kumin, inn lam ahinjon tauvin ahi. Inn ahung lhun phatnin Khupting nun Ngambom jubel khatnin availhunin, "Nei lachoi lhonin" atileh, Ngambom, min "Khupting nu le pa lachoina ding ka hepoi," atin, 'Ladei nahi lhonleh atin, "Khupting chempong taigeng taigenge; Khuptingte ahchan sumphola kokokok ti e, 'tilou adang nangni la ding aum poi,' atipeh tan ahi. Chuin kipasalsah tahin akipatdohin inn lam ajotleh, leitola Khupting lhannah akappa tan ahi. Chuin, Tingonla tong eidon lou, iti a-lang kada hitaimo" atin ainah ache tai.

Ngambomin Khupting lhanna pahcha aphu chu ahungpah tan ahi. Hiche pahcha chu mun danga pahchaho sangin adanglamdeh tan ahi. Lolhah ding le apul ding Ngambomin aitlheh tan ahi. Hijehchun mikhattouvin loulha getninte ti aginmo jehin achangtan ahileh janin sangah khat ahungin pahcha chu ahung louvin ahi. Hichum Ngambomin, "Tingo mela kamu sangah nangma iding lollhah goa nahim? Koi hinsol, hoiya kona hung na him?" tin adongin ahileh Sangah chun, "Ka pi Khuptingin ei hinsol ahi," atitan ahi. Hichun Ngambomin, "Chutia napi Khupting hinsol na hileh kei jong ka hung ding ahitai," atileh sangah chun, "Hepu, nangma hung thei ponate, kapi aumna chu nangma umna thei ahipoi, mithikho ahi bouve," atipeh tan ahi.

Ngambom jong, "Chutia keima ka hung thei lou dingleh nangma jong ka lha louhel ding ahi," ati kit tan ahi. Chuphatnin Sangah in, "Chutia hung tei ding natileh ka mei hin kituh detkheh inlang ka nung hinjui tan,' ati. Chuin Sangah chun lungthim abolin, "Mei thah natuh ding ham? Mei lui na tuh ding ham? Tin Ngambom chu adong tan ahileh, Ngambomin mei thah kiti chu lhoujo tei din agingchan, 'Mei thah tuh inge,' atin mei thah tuh ding chun akigon, Sangah chu alha tan ahileh Sangah in, "Pu Ngam, Pu Ngam, ka mei thah chu hintuh ta," atin atoko-ah-aeh amomsah in, Ngambom chu atuhsah in achopleh, Ngambomin Sangah eh chu akibotanin Sangah in adalha tai. Ajingin Sangah chu ahung kit phatnin Ngambom in amankit leovin, Sangahmei lui chu atuh phatnin amei tahtah ahitan, Khupting kom geiyin Sangah chun alhohlut tan ahi.

Ngambom mithikho alhun lhunin, mihingho innsah bang bangin phatah in inn khat akisah-in acheng tan ahi. Hichun mithiho chu akikhom jiuvin gehjong agehkhom jiuvin ahi. Hinla mihem le mihem khat kivop bangin akivop thei pouvin ahi. Janleh agekhomun ahileh, mithiho chu alup tenguleh lhumlam angauvin, pondung akibuhun lhumlam ngachehin alum jiuvin ahi. Hijeh'a chu eiho lhumlam ngatna lup hi upaten ana jahda jiu ahi. Ngambom jong amaho um chun aumjin, janna ahung khah komleh ajet avei avetleh sagu keoseh toh ana lumkhomji tan, chuteng saguho chu hoilang sagu tin bangsah banglhang senan aneiyin ahileh banglhang sena eineijuleh kating kakong aheh chetchutne," ati jiuvin ahi; Chutengle Ngambomin lungdong tahin angaito jitan, itileh amaho hitoh kibang thei ding ham ti bou agelji tan ahi.

Nikhat hi khupting le aloiho ngalhei ding asom tauvin ahileh, Ngambom jong paipeh toning vang khat akipohin anungu ajui tai. Vadungla aphamo jen tauvin, phat chomkhat jouvin maolah khat aphauvin ahile Khupting le aloihon maodo chu nga ahisahun akipoh tauve. Ngambomin jong apaipeh toning vang chu huhna din maodo phabep khat alouvin akihuh tan ahi. In lama hung ding akigot phatnun, 'ihinglen diu ham, ithi len diu ham?' tia seiyuleh Ngambomin, 'Hinglen chula ka hekha tan, thilenu hite,' ati phatnin aloiho lhumlheng meide asohun alenggam tauve. Chuin Ngambom jong mao tenggol sao khat akisatnin oltahin nahnahin aumnao aga lhungin ahi. Atenggol chu inpama angaiyin aga valutleh Khuptingin, "Ima nahinpoh lou ham?" tia adohleh Ngambomin, "Imacha kapo poi" atin ahi. Hinla Khupting apaipeh sung chu avetleh Ngambom paipeh tohuna maodo chu amun, 'Nga themkhat ahinpo nai,' atin Khuptingin Ngambom chu kipah tahin agopehin anehsahleh Ngambomin adu lheh jengin ahi. Ngambomin la agoleh maodo chu akavamji tai. Ajingin Ngambom tenggol chu amudohun, 'Pu Ngamin nga lentah ahinpoi, kihonnu hite,' atiuve akihon tauve.

Nikhat mithikhoa umho chun changvai ding ahinsom kit tauvin ahileh, Ngambom chu chaangmun phalai tah'a apansahun ahi. Ngambomin jong sa hung tei ding ham tin athalpi kaosan apang jingin ahileh ima dang la ahung sohdoh aum tapon, lungmul lentah khat ama umna lang tah'a ahung lhai chul chul amun, lungmul chun akom ahin phah phatnin athal muhin agah sunlihin lamlhanga athai lhatan ahi. Chuin changvai hon ahin phah phatnun, 'Pu Ngam imacha hunglou ham? Atiuleh Ngambom in, 'Imacha ahungpoi, atileh amahon, 'Iti chubanga kitumleng lung jeng nangma dontah'a

hung sohdoh vompi na mu louham?' ati phatnun Ngambomin' 'Ka mu poi lungmul lentah khat vang ka mun, ka thalpi muhin ka gahsunlihin lamlhanga ka thai lhatai,' atin ahi. Chuphatnin aloihon agaveuvin ahileh lungmul chu amudoh tauvin amumasa penpan kholhang ahin samin" Hungun Pu Ngambomin ivompi seiju chu athattai,' akitiuvin akikou khomun inn lama Ngambom lungmul tha chu aloihon vompi ahi tin akipoh tauvin loupi tahin akhom tauve.

Ngambomin, 'Tingo, ahileh kei hi naho toh thakhatna iti ka uma kalhatkhomthei ding ham?' tin adongtan ahi. Khupting, 'Keiho bang banga um ding le kivopthei ding na deileh tun inn langa che kitnin lang na pute vohchal tuhnga khatnin gakilhalho sahin lang, chuteng asa chu na neh jou teng na kem chunguva kipot jolselinlang lhumlam ngan na thalin hung lum lechun chuteng phaten kivopthei tauhite,' tin asiepehtai. Hibang chun Ngambom ainn lama ahung kilen Khupting seibang chun apute chu akihalho sahtai. Chuin akipot jolsellin akem chunguva lhunlam ngan, athalngan, pondung akibuhin alupleh Khupting loihon vana konin songtum khatnin adip kotah ahin sepehuleh Ngambom athitan ahi. Hiche nia pat chun Khupting Ngambom adei bang lhonin akivop thei lhon tan ahi.

"Koi hile akitepna subulhitlou chu ama dinga manthahna ahi."

Lom	=	NATOH NA-A thale tha kipeto
bungkhom	=	Tongkhom
mangsep	=	Lou haljouva akalhalou sekhom
chang	=	Gam ken lah'a thinglong kijam
mabung	=	Tohban tong/natong
japi	=	Mipi
Lousungin	=	Lunghem sangval
soldo	=	Thingna (common)
silpon	=	Ponsil
Jingson, janson	=	jingkah bu, nilhah an/bu-hondi
Achung toni	=	chunga nisa

chun le jo	=	nu le pa
Alang	=	vangse
khumlhan	=	Inn; Gena Inn
asunglhan	=	Inn na alutnin
Taikho	=	khovah
silung	=	lung/ilungthim
khoigip	=	khoija kona kiladoh amanthei/Gum tobang
twilha	=	twi lonlhahna-a lenglha twi
chungthong	=	Go/vanna hungjulha go
asuhlhah	=	ajuisuh/achesuh
samang ka vaimoi	=	kaholmoi
Khulsin	=	khuh/lhankhuh
samang jalmai to	=	lummaito
chang ang	=	thucheng belap
Thingjabong	=	thusimma kisei thingboh phapen/thingmin
khoithumpi	=	khoi jatkhat (khoigiloupen)
pattui	=	patchona kona patjang kiso masapen
joukho	=	muthimsung/jan
Sangthing	=	thingsang
ei dei lai e	=	eidei nalaije/ei-ngaichana laije
dalang	=	da
konglo	=	nungah lo
kal gam	=	gamdap/jougam
lhao lha	=	alha/lhagao
thimu	=	muthi
mithikho	=	mithi-ho kikholna

paipeh	=	tingle go-a kisa sakhao khella kimang
changvai	=	salong/sadel
kilhalho	=	kithoi-neopen (preventive revered)

THUDOH NA :

1. Khupting inchendan itobang ham?
2. Ngambomte hi mihon ipi jeh'a kaosete banga anathetnu ham?
3. Khupting nule Ngambom nu golcha kingaitah ahilhon iti aphondohlhon ne ni
4. Khuptingle Ngambom chunga Khupting lungjinle Ngamobmpa lunggel sunnin.
5. "Lhaselou jeno kangai Tingo .....

   ..... chang ang kikhenloe."

   Ipi jeh'a Khupting Ngambom kilungsetlhon chu guilhung louva kikhenlhon hitam?
6. "Atwidung lhahtang

   Peo twidung lhahtang

   Tingo samang kavailoi"

   Ipi jeh'a Ngambom hi samang avaimo ham? Hiche Ngambom kana la hi hilchenin.
7. "Hinlai melmah Pu Ngam thinung

   Konglo e," Hiche la hi koi sah ham?

   Chule ipijeh'a hitiahi kisaham? Hilchenin.
8. Ngambomin Thingjabong chunga alahsah teni suninlang Thadou paovin alhanglhonin hilchenin.
9. Khupting chenna mithi gama chu Ngambom iti che ham? Mithigam le mihing gam Khupting Ngambom thusim dungjuiyin sunin.
10. Iatile Khuptingleh Ngambom chun mithi gama nomtah'a kivoptheilhon hitam?

*****

SIMMUN - 3

DAPA CHON

Khaimang Chongloi

Masanglaijin Pagong khat anaumin, aman chapa ni aneijin aneojopan anu noi achep laitahin anun athisan tan, mijousen adapa adapa atiule khonungin amin chu Dapa in aum dentai.

Lou le Inn kikah chan lhung jou ahilhonlai tahchun apan jithah aneijin amanu jong chun cha khat aneije. Anuno chun chapangteni chu amu nomhih behin a eng engin aboljin ahi. Tongthei thamthei bon hilhon loulaijin na atoh nilhun lhum sahjin ahi. Ama cha chu luiya akichep nilhu8m lhum sahjin nilhah ahungding tengule ama cha chu mangvom anujin ajipa chateni chu asilthengjin Inn alhuntengule ajipa jah'a, "Nachate nihi vetang tohding thamding atilhonpon, sun nilhum lhumin luijah akichem lhonin keimacha jeng sehin na atong nilhum keikeijin ahi', tin jouvin ahehjin ahi. Hitichun, 'Seingailou chapang ahilhone'tin asun ajan tilouvin ahang hangin atamse se in voh jong avo vojin ahi. Hijehchun, chapangteni chu alhi hulman lhonpon ahi. Pagongpan iman agelpehpoi. Ahin nikhat chu Pagongpa um loukah in amanun jong Ahpi noukai hangkhat amanin adapkah dung le ajunthah na chu achuh thitjeh juh sah in ajipa ahungphatnin, 'Nachateni phatmo na vetang, eibolna lhonhi', tin avetsahin, nagathah mang loule ikikhen ding, keijong ka inn lama kacheding ahitai.

Pagongpan jong atahsanin chuti lom loma umlhon ahileh atin, gamlah a apuijin gamlah a chun kem sangtah adon kalbi asemdoh in achate ni chu aphei akikhapsahin ahitlhon avetpehin asel imu lhontai. Aimut lhonphatnin Pagongpan jong adalhah ding le ahinkhoman lhonding dan jouse agelleh anuh abingin amitlhi ahung valhan achateni chalpanga achuhleh akinkhang lhonnin, "hepa lonlhiha thongo ham?" atile 'Lonlhi jong hintin thongo jong hinte ihmu lhontan' atileh aihmukit lhontan, Pagongpan jong gamlah a kemsang chunga chun achateni chu adalhan inn lama ahung kiletai.

Chapangteni chu ahungkhah lhonleh apa chu amulhon tapoi. 'Hepa, Hepa' tia akoulhon leh lah ahouding aumtapon, chu in alenjopa chu kema konin akijutlhan, anaopa kumna ding kalbi akoipeh in anaopa ahung kumlhah phatnin apa chu gamnoi aholhontan, "Hepa Hepa" ati lhonleh Gampun (thilhapun) 'hoi' atin, ahouna lam agavet lhonleh imacha aumpon, Hepa tia akoukit lhon le Gampun 'hoi' atikit nin 'nang kapa nahipoi Gampu nahi bouve" atilhon nin ahi.

Apa la aholmo dellhon tan amani lah gamnoija chun kicha tah in asun ajanna an nelouva gilkel dangchah athoh lhontan, aupan jong 'kanao hiche a hin ana ummin lang, keiman khuche thingphung chunga khun kalling ting gamle go gavetem inge atin, thingchunga akalle thing hom sunga chun vaphol tuini aumin khat chu adonle ama chu vaphol akisohtan,'anaopan jong he o kei jong' atileh kanao kamka kamka atileh anaopa chun akam ahinkah in vachatui chu agahsun leh vatkhat avalutnin amul alha ahung kele, thah asan akhot le akhelha tai. Amoh chu agah sun kitle amul akeh kitnin akhotkit le alha mang soh kei kittai. Vaphol tui la adang aum tapon aupa chu aleng tan ahi.Anaopan He o, kei ikati ding hitam?, atile aupan kanao limbel limbel atie. Aupa lim chu abelle len hinla linglah khaolah, kenlah le thing le songlah ahijehin apha jou pon chule thinglen bohlom noi ahi tengle aupa lim (lea) chu aumji tapon ajui thei tapon ahi. Aupa aleng mangpaitai.

Anaopa chu kicha pum puma gamchang lah a chu avalele jengle mun khatna hin theichang min letlut phung khat amun akaldohin thei chu anen ahileh Sumtum kaite pachan Sumtum ahinkai lhon awgin chu ajan, agah kouvin 'thei amine, hungpa lhonin' atin, ahunglhon phatnin Dapan jong, Hepa na tengcha chu neihin pen amin min hinsutlhah peh nange, atile ahinpen, aman amin hoikhat a tengphe muh a athillin, 'Hepa na kamkan hinhetpeh inge' atin aga katle ahetpehle asut akople asunlih tai. Chujou chun achapa jah'a, 'Sumtum chu iti nakai lhon ham?. Neisei peh in, nasei louleh katha ding nahi, atileh aman kapa chun hitihin akaiji e.

" Sumtum kakai, paitum kakai, hehot... hehot...
Sumpolong kakai, Paipolong kakai,
he hot..... he hot....."

atiji e atile, Dapan jong ama sei bang chun aseijin patjanga chu akaile ahung jenge,

chuphat chun aman jong chapangpa athatnin sumtum chu ahin kikaitai.

Dapa chun Sumtum chu akai jin ache chen khokhat aphah phatin khomolla adaihan khosung alutnin inneo khatna agalutle meithai tehsepi inn anahin hia chun ahungtai. Nilhah vaikon hungkile jousen Sumtum chu amu'vin akaijule akaibut aumpou ve. Amijousen ahaosapao henga aga seitauve.

Haosapun, Hiche Sumtum chu ka inna hin kailut lut chu aji dingin kachanu pengting kagam jong akeh khat penge"ati. Gollhanghon aban banin sumtum chu akaijun akai but aum pouve.Hiche phat chun tesepi inna jinlhung Dapan jong pat jangin akaijin "Sumtum kakai, Paitum kakai he hot.. Sumpolong kakai, Paipolong kakai he hot... he hot... atin Haosapu inn leitolla ahinkai luttan ahileh haosapu jong akipah lheh jengin ani.

Haosapun achanu ajidingin apen, agam jong kehkhat ahopmin chule Sumtum jong chu alepeh kitnin ahi. Hiche akon chun Dapa chu Haosapa chanu chutoh akichengin agam pehna a chun akhosa lhonin sumtum aneilhon jehin hetman louvin ahaodoh tultul jeng lhonin ahi. Vannoiya ahaopen le aminthangpen chule chon-jouna nasatah ahin neitan ahi.

Dapa chun CHON ding agon, upaho henga aseile, Nachon dingle na upa kou angaiye atiuvin, aman 'Kaupa kouva koiche ding ham?. ati leh Baibe-eh in ken gakou vinge, atin, Iti naga kouding ham?. gahtho temmin atiuleh 'Hitia hi kakou ding ahi, 'Blekblok, Blekblok " atin palleh a akichop lele leh ahol akita thitnin, tuni geijin ahol asan den tai. Amahon, nami kou dingdan jong adihpoi, ngeijong angeipoi atipehun, chu in Va-ah in, ken gakou vinge, atikitnin, Gahtho temmin atiule Va-ah chu alengin thingchung khatna agatouvin 'Ak' Ak' agatile koiman mikou ahi heponte atiuvin ahile, Vahuijin, ken gakou vinge, atikitnin, Iti nagakou ding ham? atiule aman, lenging ting thingchung sang peh leh a touving ting,

"Sangthing leh-a Pholva O.
Toijin changkhong abenge,
Toijin laijon hunghen ati e".

tia kaseiding ahi, atileh amahon, nangkalla themding koimacha aumpoi, atiuvin Vahui chu Dapa upa Vaphol kou dingin asoltauve.

Dapa chon jouding le opding in chunga leng le noiya vahjouse ajat kimma chule mihem jouse kikou cheh ahi. Ganhing laha Dapa chon nia pangho min phabep le anatoh u phabep chu ahileh, (i) Simbupi- ama chu insung mi chaloh vesuilen apangin inkam chunga atouvin mihemho chaloh avesuilen ahi. (ii) Uicha chu tucha ahijehin jutwi dipma pangding ahitan, atou hoilou jehin ama kheldin Uphoh akilhengtan ahi. (iii) Va-ah jem homin apangin ahileh amading akichan tapoi. Hiti chun ankong semlam, ju vaihom lama chule lamchom cheh in lamkai ding akise toh jouvun Dapa chu a chongpan tan ahi.

Va-ah chu akinganse dungjuijin, chon- joudinga hung jouse ajemchu khat khatnin ahomin ahileh amading kichan talouvin avumpangdel tan, tuni geijin Va-ah avomden tan ahi.

Va-hui jong akingansena bang tahin Dapa upa Va-phol chu ahin puilhung tan ahi. Va-phol chu anaopa chontol chunga akiletnin, anaopa in apanin, chuin lhachaho, chule mipiho aban banin age ahoppehtan, apan jong "kanao keijong"' atin ahile, Hepa kamka, kamka, atin ahileh apan jong agah kamkatleh Va-phol chun a eh ahin thahleh apa kamsung adimset tan ahi. Dapa upa Va-phol chun age ahopsoh jeh chun lengle thei talouvin tolla ahung khelhan anaopa toh sotpi achengkhom tan ahi. Hinla mi le sa ahijeh lhonin Va-phol chu vachaho lah'a akile kittai.

Hitichun chon khong abengun alamun ju le sa aneuvin, lamtol akollun sel abonun akaillun Selchu aheijun alam piuvin golnop tincheng abolluvin ahi. Chujouvin Sel chu athat tauvin ahi. Golseh jouse jong aban banin abollu ahi.Golseh lamkaipan kibot ahinsomin, Simbeng le Juthel loikhat ahisahin, Juchou le Juhei loikhat ahisahin chu in Juhei to Juthel aki-bot lhonleh Juthellin apaitan, Juchou le Simbeng akibot lhonleh Simbengin ahinpai kittan ahileh, Golseh lamkai Buipi chun kithuhmo (kilommo) asabehsetnin, Itidanna Juchou hitebeppi khun Simbeng alel ham?. tin achuti nuinui jengleh amit akichina kahin Buipi ahahdoh joutapon amit neocha ahidentai. Chu in Juhei le Juthel akibot lhonleh Juthellin apai kittan ahi. Simbeng le Juthel loiho ahat joh phatnun Juthellin hatmolsona la abollin, "Dapate chonkhong tunnin ka-un chouju apaiyin keiman heiju kapaiye" atin Simbeng le juthel loiho chun a-ao a-ao tauve.

Golnop kibolsung chun, chungleng Vachate sesen kikhopna asem mun

alamkai dingu khat lhendoh dingin akiloltauve. Lamkai ding chun Vakul le Vaphol khatjo sang kilhenghen tin aphatsah tauve. Amani lah'a apha jojo lhending ahitah jehin amani chu thudoh aneijun, Sunle janhi iti umnleh phading ham?. tia adoh u leh Vaphollin, 'Janthum kijomhen, sunthum kijomle phante", atin ahileh akikhomho chun, kahetauve, namai lang khuh pum chun potdohtan, atiuleh Vaphol apotdohtai. Chu in Vakul adohuleh Vakullin, "Sun le jan kilhah kah henlang, sun nehholna in kimanghen, jan kicholdona in kimangleh kati'e, atin ahileh, akikhom chengin aphai tin alhao ajappoh butbut jenguve. Hiti chun Vakul chu chungleng Vachate lamkai dingin alhengdoh tauve.

Chujouvin, chungleng Vachaten a Lengpa dingu kiholna anei kitnun ahileh khatjoh sang lhendohna dingin Vaphol le Vakul chu alhengdoh kittauvin ahi. Kitetna asemun, Tun ahileh Vaphol seibangin janthum le sunthum chu kijom dinga aphatle aphatlou hetna dingin kihattet lhon henlang, chua jing thoumasa penpen chu ilengpao himai tahen, tin kiphatsahna aneitauvin ahi. Chuti chun Vakul le Vaphol chun sunthum le janthum ihmulou hella kihatetna chu apan lhon tan ahi. Hinla Vakul vang chu lungthim themtah in, janle aihmun, sunle ahah jin ahi. Hijeh chun sunna kipan lhon ahin, janthum kichaini khovah then thenin Vakul chu kipahtahin ahamin apengin abuh a konna ahung lendoh jengleh, Vacha dangsen a-ao jeng phatnun Vaphol chu sunthum le janthum hah lhumkei ahijeh chun alelsasan nangphel phollin Vakul nungsanga chun ahung kijah doldollin ahileh, Vacha dangsen, "Vaphol'-'Vaphol' aphachom tapoi" atiuvin ahi. Chenia pat chun Vakul chu Vachaho jouse chunga leng ahitai. Chujouvin semang pachong aban banin ahung kilheng tauvin, Semang bulpi dingin Lhanla alhengun anoidou dingin Chaltupi, Julei, Longhol chule adangdang jong akilheng suhsuhun ahi. Kulei hi noilama daivei lamkaiya alhenu ahi. Akithopi chu Leichil loihi ahiuve. Tuni changei hin gamlah a Vakul umna a jule va danghon alengpao aja dannu le ajen danu ivetleh akidang lheh jengin ahi.

Vachate leng kilhen jou chun japi ankong umkhomna achongte (Dapate) inna asemun, ju adonuvin sa ane un, a-ao detdut jengun ahi. Chu in mipi chu sachan ahin hopmule Thangkip aduha thuh jehin sachan sagi achan lotan ahi. Aman von sagi aneiya von chom choma sagi vei kivonna ache jeh a chu sahomhon michom chom ham tia sagi vei sachan apehu ahi. Thangkipmin nikhat sungin sagi vei vouso akikhele kiti hi hiche akon ahi.

Chujouvin Buipi agapah ba puma alut apot sehleh inkam chunga tou Sumbupin amitthip tenin ahileh Buipin, 'Nang jonghi mitkou letlut chu', ati jingtan ahileh Sumbupin jong talom loma nang Buipihi na imit laivom kadouva nasunglhah napolhah_seh a neipho jing ham?. Nang mitkichi thei thui chu ka otcha dehpoi", tin atouna a konin ahung lenglhan Buipi lu chu ahehtannin gun-gal lama alhoh mangtan ahi. Hiche masang a chu simbupin ju-twi dipma pang Uphoh jong chu meisunga ana seplutnin athattai, Simbupin Buipi lu ahetanna alhoh mangna la aumin hiche la chu gal ai-nileh kisaji ahi.

" Simbun Builu alhoh'e, Gun-gal akaipitai,

Simbu laitha kei laitha khokima lu achongna'e,

Chule Uphoh thijana Uphoh jinun la asemin hichu ahile,

"Dapate chonjouva che Uphoh joujam kengsakam kei hoija vaitham haime".

Simbupi chu japi vetup dinga kipansah ahijeh in jading mong chu ahinai, ahin mipi chu ju akham phatnuva long ni kilih lo ahitai. Uphoh chu ju akham phatna Simbupi chu amitkaova ahouset jing jeh'a alunghanga mei sunga alelut ahi.

'Japi lungtoh chu japi lamkaiya pangding mong ahi'.

'Lim melsetna kihou louhelding chule ja umna munhoa chu ja ding ahi'.

'Agentheija chu agenthei jompoi'.

'Miching chu hoilaimun hijongleh chanpha changji'e'.

THUCHENG HO HILCHETNA :

Pagong	=	Jinei lou pasal; pasal ajithi tasa,
nuno	=	nuthah; pasallin jile cha aneinunga jithah aneileh ajimasa toh acha dinga chu ajithah chu anuno ahi.
eng enga boi	=	bolset; bolgim,
ahang hangin	=	asam sese jin,
thonggo	=	go ju; go mal,
gampu	=	gamlah cheng thilhapu

limbel limbel	=	lea; vaphol nisa in akho jeha tolla alim umchu anaopa koma juijin atina ahi.
meithai	=	aji umlou numei; ajithi ahilou le akikhen jouva jineikit talou numei
chon	=	golnop; mihem ahaojeh ahiloule aminthan jeh a kipa golnop bol
toijin	=	naovin; sopin
changkhong	=	chang-ai; sa-ai; golnop
jouding	=	golnop ma lhading
chontul	=	chon nia sel kihenna thingphung kiphut
age	=	amul; aju; apah; ajem
apaiyin	=	ajouvin
choupi	=	Juchou
Heiyu	=	Juhei
ajem	=	ahoina amul
semang pachong	=	Inpi inna thusei vaihomho
daivei	=	khotoh leho; thusep lea pangho

THUDOH NA :

1 Dapa chu ipi jeh a amin chu Dapa kiti ham? Dapa ahina jatni penlang nahet doltah in hilchenin.

2. Dapa nuthah nu chun Dapate ucha thah mangna dinga ipi lungthim le tohgon anei jem?

3. Pagongpa chu ibolla achate ni gammang kem chunga adalhah dinga chu amit lhi long doh ham?

4. Dapa upa chu iti Vaphal hungkisoh ham? Nahet doltah in seiyin.

5. Dapa chu iti hung haodoh a ham? Athusimma kon nahet doltah in seiyin.

6. Pagong ipi tina ham? Ibolla amahi Pagongpa kiti ham?

7. Dapa chonnia chu itobang mi kikou jam?. Chule akikouho se seiyin.
8. Dapa chonnia tohvai homho koi koi ham?. Apanmun cheh u sunnin.
9. Dapa chonnia a-upa Vaphol kouva koi koi kigoa chule koipen asoltah uvem?. Akou dannu thucheng sunni.
10. Vaphollin anaopa Dapa chonnia ipi pi ahopmem?. Chule koi koi itobang bang changu vem?.
11. Dapa chonnia iatileh Vakullin lengmun amu ham?. Chule amudan le aleng chan dan thusim sunnin.
12. Dapa chonnia long ijat kilih am?. Chule ajeh ipi pen ham?.
13. Dapa chonnia jutui dipma pang koi ham?. Ainneipi labol aumin ipi jeh'a la abolham?. Chule ala bol chu sunnin.
14. Ipi jeha Dapa chonnia patna Buipi amit neova, Va-ah vomma chule Thangkipmin jemsagi aneilo ham?. Ajeh seiyin.
15. Dapa thusim nasima konna ipi apha le ase kihilna thei ding na hetdoh em?. Aban chan sunnin.

****

SIMMUN - 4

DAMTHEINA (HEALTH)

Dr. Hawllhun Haokip

Tahsa damthei kiti hi mihem dinga gou loupi pen ahi. Damthei hin mihem khat dinga athil bol thei na, atoh le athamma lolhin ding jouse avetsah e. Mihem kipana hi adamthei le adamthei louva aume.

Damtheina akiti leh dammo louva um maimai ahipon, lunggella damthei angaijin chule kiloikhomna a jong angaijin ahi.

Hijehchun World Health Organisation (W.H.O) in damtheina hi hitin ahilchenne, "Damtheina kiti hi tahsa dammona nei lou namai hilouvin lunggella jong, kiloikhomna a jong lhingset chu adamthei ahi".

Tahsa damthei ho avouso ahoijin, avun athengin, amit avahsetnin, asam alhe sipsepmin, athao behseh pon, ahu le akam athengin, neh le chah phatechan ajong theijin, nomtah in a imu theijin, a eh phatechan aphatchan akithah theijin, atahsa jong jangtah in avahle theije. Tahsa damselhon athil hettheiho, akhojahna, anam jahna, atui a al ahetnaho jouse aphasoh keije. Tahsa damtheiho asou ahoijin, athisan chedan aphan, golseh ah nomtah in apang thei jiuve.

Lunggella damtheina : Lunggella damtheihon ama le ama alung gellin bulhing sellin akingaito theijin, kichatna behseh anei pon ahi. Athil bol theinaho ama akihet themin ahi. Ama lhahsamnaho jong aman akihet themin ahi. Lunghan, lunghem, kichat, lungset, athepmona kitiho hi aman akisuhtoh jin ahi. Ama miho lah a khatnin akigel thei jin, miho toh chamdellin aum theijin ahi.

Kiloikhomna a damtheina : Kiloikhomna a jong damthei hi angaije. Kiloikhomna a jong apha hi angaije. Golpha semje het angaije, sottah a dia golpha sem, milah a ama jong pang thei, athilbol atoh atham mi jouse toh kitoh theio hiding ahi.

Mihem khat chu ama umna vel toh kitoh a achen theija chule thina theiho aventup jou laisea ama chu damthei ahi. Mihem adamthei chu atahsa le alungin ajochanin ama ding le mipia din phate chan na atong theije.

Damlou mihem chun natna athoh in hahsatah in aumin, ama ngaichat jeng jong akibol joupon, hijeh chun midang khat ama kithopi ding angaijin ahi. Hitia chu ama midang khat dinga pohgih khat hija ahi. Ajehchu dammo hi abang khatnin kilasonjia chule innsung khatna konna innsung chom khatna kichonjia ahi. Achaina teng thina hiji nalai ahi.

Mikhat aha dammo a atahsa asuhkhah val tengleh atahsa bang kile thei lou ahi. Damlouhi imacha hilouva ngaito louding chule louchang khattou kineleh kidam tante tia moh donse louva koilou ding ahi. Natna khatna konna damdohna hi nisot tah lutmai thei ahi. Hijeh a chu damtheina kiti hi mipin ngaito khoh ding ahi. Lou chang khat niseh in kineleh kidam nante ahilouleh mithusei them khat manna dam ding ahipoi. Tahsa damna kiti hi kipehto thei kilahto thei ahipoi. Ahin eima le eima kichih thei, kiventup hi ahipenin ahi. Adeh in neh le chah kisuh theng jing, exercise bol, kicholdo tiho hin natpihoa konna eiveng thei ahin, chule tahsa damna eipeh ding ahibouve.

Hijeh a chu mijousen ama changcheh tahsa akikhohsah a ama damna ding akingaito jing ding ahi. Hichehi ama dinga, ainnsung dinga pha ahin chule asempa Pathen ajobolna ahi. Hinla thi kiti jong hi vang thu ahi tia tahsa khohsah louva koi ding jong ahipoi.

Englishten, "Health is 'wealth" ti chu tahsa damthei kiti hi gou loupipen ahi tihi suhmil lou ding ahi. Ajehchu haolheh jongleh atahsa damlouho dingin anei jouse chu adinga kipana hilou ahi.

NATNA CHUH THEI LOUNA (Immunity) : lumnau vel dunga natpi tamnpi aumin, hicheho hin bacteria natpi jat le microbes a konsah in ahi. Hiche natpiho hin tahsa dinga thina thei gu (poison) ahin lhadoh ahi. Angaina in itahsauva hin hiche natpihoa ven thei jin ahi. Kahlah tengleh hiche bacteriaho hi atamval tengleh W.B.C johhi athat jiuvin ahi. Mitamtah hin hiche natpiho hi ana dou kitnun ahi., Hichehi chemical reaction ahin hiche hin ama dinga natpi chuhthei louna ahijin ahi. Ama thisanna chu antibodies kiti natpi veng ding khat ana sosahji ahital. Hiche antibodyho hin natpi hung lutho chu ana thajiu ahi. Hiche antibodyho khatnin microbeho jat khat bou atha theiji ahi. Antibody loi khatnin microbe hon agu (poison) ahin lhadoh u chu asumangin chule adanghon microbeho chu atomchah un W.B.C hon athatgam jiuvin ahi. Antibody phabeh chun bacteriaho chu asumang jiuvin ahi.

Hiche antibodyho hinsosah hi antigen akitin ahi. Achombeh a hung kon microbeho ahilouleh amahoa konna hungdohho chun antigen hi natpiho khat tahsa chunga chuh tengleh hichehoa konna chu eiho tahsa a asodohsah ahi. Hiche natnaho hi eiho chunga lhom thima achuh teng eihon imacha kihe lou maithei ahi, ahin tahsa chun antibody ana nei ding ahitai. Hiche natpi dammona theiho tahsa a chuh kit tengleh tahsa adammosah joulou chu tahsa veng thei khat ana nei ahitai. Achoma sei ding khat chun tahsa veng thei hungdoh chu Immunity hichu natpi venna thei khat ana nei ahitai. Hijeh a chu tahsa veng thei hungdoh chu Immunity kiti ahi. Eihon baitah a dammona khat ivei theiju khu hiche natnaa lahbai (susceptible) akitin ahi. Immunity hi tahsa vengthei ahin, natna lahbai ahipoi Immunity hi Pathen sema inu thisanna ipenna pat kinei thei ahi. Apenna immunity neiho khu, natural immunity or inborn immunity akitin ahi. Amaho hi mi damlou khat toh akitoh jongleh anatna chu avei pouve. Mihem khat nat khatna ana dammosa chu hiche natna a chu nakit lou mai thei ahi. Ajehchu amasa a anatna chu antibody ana sosah ahitai., Tekah in sumphuh (small pox) veisahop chu Small pox a um kit teng nakit lou ahi. Hichehi Acquired Immunity akitin ahi. Eiho tahsa a hi athalhom ahilouleh ahatlou microbeho akikap lut tengleh chomkah louva hiche microbe natnaho venna chu soh thei ahi.

Tulaijin thina natpi tamtah kivenna thei vaccine aumtai. Diptheria Typhoid, uingollou, tetanus, T.B. Cholera chule polio, measles chule whooping cough ahiuve. Hicheho hi aphat neijin akikapmin hichehi immunization tin akihen ahi.

THUCHENGHO HILCHETNA :

alhe sipsepmin	=	aval sitsetnin
golseh	=	kichep le kitetna bol
ainnhengho	=	ainsah ainlhanga chengho
ngaito khoh ding	=	gelkhoh ding
neh le chah	=	an, nehthei kineho chule donthei kidonho
natpi	=	natna hit (germs, virus)
bacteria	=	natna hit jat khat
microbes	=	natpi konna ho
diptheria	=	buhse khosih

typhoid	=	khosihpi
T.B	=	mi masahon uitheng vei ana tiu chu ahi
Cholera	=	eh-kho
Whooping cough	=	khutsao

THUDOH NA :

1. Anoijaho hi aminsao sunnin :
   (i). W.H.O (ii). W.B.C (iii). T.B
2. World Health Organisation nin damtheina chu iti ahilchet nem?.
3. Tahsa damtheina ahetnaho chu ipi pi ham?.
4. Dr. Hawllhun Haokip sei dungjuija lunggella damtheina chu iti kihet em?.
5. Kiloikhomna a damtheina chu ito bang ham?.
6. Sapte thuchih "Damtheina hi Gou ahi" (Health is Wealth) hi hilchennin.
7. Mihem tahsa chung W.B.C natoh ipi ham?.
8. Immunity hi ipi kiseina ham?.Natural Immunity le Accquired Immunity akibah louna ipi ham?.
9. Antibody hi aphatchomna ipi ham?. Hichehi ipin akondohsah ham?.
10. Immunization ipi kiseina ham hilchennin.

****

SIMMUN - 5

ATAH LE ALHEM

Thangkholet Kipgen

Atah le alhem kihalpoina leiset chunga hin mihem alhem hinoma, alhengjo dinga koima aumpoi. Akinop lou akilhen nom loujoh vangin mihem asang ajan dei umlou joh munhin ana kilheng joji tai.

Alhem munna mihemte ana kidin ana kilhenlo jina ajeh ni uminte. Khatna a chu ATAH le ALHEM hetkhen theina lungthim le mutheina nei lou jeh'a kon; anina in phat sottah alhemmunna hung kikhoukhah chun atah lou jeh a athisan athajung le lungmitna akilahdoh joulou jeh hinte.

Alhem kiti hin lei le vanna umna, achuhna munpou chu adih, apha le chamna lungmonna umna lou kipat na ason, khonunga aga um lou ding le manthai matosot patna ahitai. Hitobang tah'a thilkhoh ahijehin Atah le Alhem kiti hi ipi ahi hilchet, seichet le kholchil ngai tahin akilang doh'e.

Ipihi Atah jija chule ipihi Alhem ham, tihi donbutna neiding hitaleh abailampenna seiding chu thil le lo hihen, ganhing mihing hihen, thu le la hitaleh ahina tobang banga uma chatloah le kilah Atah hong sunga um ahi. Ahoi apha le adih kitiho jong hi Atah kiti honga um ahin, kahvahle ama khellin akimangchai, Alhem kitihi ahikitle ahina loujoh a kilah le uma chu ahi. Jou, semthu, aphalou le adihlou ahoilou tintang ho jong Alhem khel le Alhem dinmuna Thadou Kuki paovin akimange.

Hijeh hin khonunga Minu, Mipa, Haosa Upa le vaihomna mun hinlo ding khangdong sillaiten muthim lah'a vahlepa salvah pehin anop agotna alhut thei bangin Atah kiti salvah hin khonung hinkho akimasotsah diu angaiye.

Thuchih in, "Nake-onnin nake-jang asepme", akitinan hinla, Alhem munna hung kiseilen hung kikhoukhah chapang vang hiche thuchih hin ahop jou ding ginchat aumpoi; kahlah a khat le ni ana um jongle hitobang chu kikhaattah thil soh hinte. Semtila patna mihemte le leiset boinaho hi achom langtah le abailamma ajeh apol isutleh ima dang anahipoi, amavang Alhem hin Atah/Adihmun ahinchua ahinlo gotna kon jeng ana hipenne.

Pathenin ama lim banga ana sem masatpen tenihung kilobohna le ason apah cheng se sapsetna aumlona ajeh pipen jong Alhem chun Atah mun ahinlo gotna kon ana jipeh'e. Malai mite toh Pathen ana kihoumat laijin, Pathenin alungsetna ana vetsahjin, ama tah ahibangin amite atah ana dalhah pehjin ahi. Hinla hiche mun chu Alhem hin ahin chudoh jitan, chujou anunga chu mihemte dia gimna le danna khonung geija Damun jotna anasoi..

Leiset Gallen nina (Second World War) in mihemten genthei lengvai simsenlou le mil joulou khopma ana thoh le ana dou ahin, hiche teni hungkondohna abul abal isutleh ajeh pipen idang anahipoi, amavang atah lou le adihlou hin Atah le Adihmun ahinlo gotna kon anahije.

Lhagao lam hihen, tahsa thudol lam hitaleh vetjui thei miho hi akhohetna patnun ahetdollu leh amu dung juijun Atah le Alhem hi juina ding dolla ahin juijun, dalhahna dingdolla ahin kikangse piuvin, Adih jalla jum le ja thoh a akhohle longphal khopma adinpijiu thusim mun tamtah a akimui.

Asopiten soh a ajoh jouvun Joseph Pathen vangboh ana changin, Potipher insunga nganse lenpen ahung kaidohtai. Mipha milungtheng le midih ahina chunga gollhang melhoitah ahinan, abelapmin apinu mit ana latai. Luppi dia iti ana jot vangin Joseph ana nompon, hijehchun hahsatna tampi ana tohin ahi. Ahivangin khonungin thudih thutahin gal ajona Joseph thusima mijouse mitmun akilang jing'e.

Bible a jong Joshua in nisa ana dindensah kisei bangin masanglai chun mihemte geldannin nisa hin leiset avelle. Leiset johin nisa hi avel ahi ti adihhi ahetdoh nungun, adih aphondoh jallin genthei tintang le thina geija ana pang Copernicus, Bruno le Gallileo ana hiuvin, Gallileo dehdeh vangin athi ding kongeijin "Leisetnin nisa avel tun jong kamui", tin ajahda le angaimaho masanga anati.

Apan adeilhenpen le aitpen honna theiphung aphu helouva, achem ahem ahemlou patepna aphuhlhuh nungin, iti alunghan vangin George Washington in thudih a adin jehin apan akipapin, hiche thudih hin khonungin American ten sangpenna agellu President masapen ama ana kaidoh'e.

Ase le Apha kihalpolna leiset chunga hin Alhem, Adihlou, Jou, Guhchat lahchatna hin ding khohsah ding tiloi jong adim adoh in tonna patna ana um thusimin akiseijin aume.

Thusimin anaseije : Lhominun gollhang khat ana deichan, ahina seidoh louvin ana kichenpin, anop phatleh humpi asohthei, anop phatleh mihem sohtheinu chun mitah akihi lhemsahin mitah gollhangpa chu an kichenpin, lhomi hina chu aim min ahi. Hinla athu in kibang jong leh vohchal tuhnga le tuhnga akibang'e, akiti theilou bangin mitah le Lhumi akinupa thei tapon chomlou kahin Lhominun tenghem abon akibahlihtai.

Thusim in aseijin, Va-ah in nikhat Vahongmul akiton hoi akisalheh tan, Va-ah hinom talouvin akivahongsah tai. Akivahongsah vangin khonungin alhamo in umna ding helouvin aumloi, akiti.

Nulun Chinhat nin mingai nom din seihen, 'Chapang ka lungsetne anu kahi', tijongleh aman ahin vahdoh, ahin dondoh chapanghon iti ana kidon akihet keovun, akom avella amahon 'Chinhat chabolna', atiuve.

Leiset chunga hin phat khat komle, thudih ladih akivaipoh kivaihom khellin thudihlou le jouvin vai ahom phat aum jingin, hinla chulai matahin jong adihlou sujang ding, kamaitopi ding mihem mama honkhat honni ana chomdohji nai.

Chihna, themna le hetna ana um masatna Greek gam sunga B.C 400 kichai ding velchun Sophist kiti mihilthem loi khat ana kisepdoh'e. Amoho hin lamdih louva mipiho chu ana kaihoi gouvin, ahinla aphatchan amaho kimaitopi dingin Socrates in ginnei louvin ana kimaitopin ahi.

Bible khangsut dollin tukhang gup kipat velchun asung apo kitoh louva mihillhem honkhat Pharisees kiti ana ume. Amaho hi Pakai Jesu ama asatah le aseijuihon ana kimaitopiu vin ahi.

Hitihin akhang khangin Atah le Alhem hin mihemte chunga vai ana hompehin, Alhem kilhen khate dingin tonsot Damun jot apatna ahin, mutheijin thusimin aban banin aume. Hijeh hin Jillai khangdongten abul lapatna aphatcha aphajoh hi kilhenkhah tei theina dinga kisem ngai ahi. Paochamtuh khatnin." Jing khovahin nikho dingapo e," ati bangin chapang akhonung ding thu ichangei ham khatnin aneova patna a hung kisin danin akisei masa theiye. Ami ding mong monga hung kisepdoh chapang khat le ni kikhat tahin um thei nantin, hinla chapang atamjo vang asena patna mihem sosahna din kitupcha puihoi le kaihoi angaiye, apengsol, alhangvei le anangkangho ti louvin,

ahung khanulhuva ahungmungah go, ahung golheng gol nuva pahin atanga chung hilnu, lunggal kikhelna ahung umngil monga. Michelal sung hin achumun ahuva thaphu le ullilal Lahle ajhe dinga gelhuhna anel jou pouva alungon, Kunghul vea achanga angi konu jong aumun. Hinta Michelal sung lahit ahi Khonunga lobang milanna hom non nonu ann thelphan ahu. "Tiale hin chihna "Ha phalkhonpentah kaolah a kiho phalleng ki khul ahitan, chapang hakho annading hin kanghtah a lal kum 10 (ten) aunghi akiso lhuchih sungkhul ahi. Aldsol aunghi chapangho ahuvaivin aphuhdingdol ahun ahunhah ding aunggalin jong lohangal ham khatan gelhuh thelna ahinghah ding pouleung ahi. Hatho kanse sung ahi lou le a khela vethuho thipon ahijengo.

Chapang akhuhshoha ah kawaiho akhonkhuhin ama akhahna aphohouna ata mgolna ahi. Abb le Ahum ahana bangkhowna kichah ah a ahalkhawsel angaiyin apt ahoha aphonthama lungthunle thipah angaiyo. Thaphu thilen, aphachom aph ahon lauding hoh hunama kahalpah a loto pulouva, amavang chapangho alung jung mongo unjoh chu apalan ahinde akoma kondonsah lehlingloh ahi. Chuh hungma chu Ahum joula adhiten, aphakou hoh akhahna dingle mahna ahhna ding hingthin pehlol ngai ahi. Anah aron, hatah kichap lmul thaphat hoh khuo che aphate ha chapang kwathpah jongho in gomachna dinga thikhon khat ahi. Lihong neova nga unauvin, Lihong lono nga alone, "kihsangta singtah a kiziphohna nuno mipa lunggelin thung ahaphouhou phin thangthap kei lunggolin chapang apolhol angaiyo. Tukheng kanselun ahom kiln lesel nunun ion nunun amongatna sungin khungdong ahilun thadin, ka ah ka kitan a dinggon nuna n jou ka ahem jouva gelhut ahida phut le nikhon akhopah ahi.

Ami ding mong monga hung kisepdoh chapang khat le
the hanin, hinla chapang atamjo vang anana pa
ahi kanhol angaiye, apengsol, ahi le anangkangho ti louvin,

HILCHETNA HO

Khongma	=	Kumomaina
Khrouchai	=	Kwakhoi
mwlu	=	Mungthang hou akiyal wanga akipatna munchu ahi, akipatna munchu ahi, akipatna mun
Maiton	=	Ishasim from school chajanghou
Khomsakhan dai	=	ahi puinasat dai, ahi lamkasat dai
Kiyaima	=	kiyaima
asoi ngah	=	achinah ho, atu achinta
sumsan hou	=	sun ioi hou, sel jou hou
Jeegah	=	Eeee, e, jeeee chapata sumlam fah a khat
Chanmaya	=	Poland na Scientist ahun, ie sonja hice avil ie anna hoidoh masui pen ani
Gemeo (1564-1642)	=	Italy panna na Scientist nunthang ahi. Amen ine sunga ana jooda ie Jupiter, a yal ine (Satellite) ana nuchan masaipana.
Ima Dalam	=	masangla pana pen-o
Socrates	=	(469-399 B.C) Greek philosopher nunthang ahi
sukna	=	Sookah o
shwang ni	=	angol hou ning bathing kai
shang hanghah	=	na sana hoona hoona hanghna kai
Lacing	=	nadang ni kinsna chan

THUDOH NA :

1. Atah le alhem ipi ham? Lhen khenin
2. Alhem munna mihem tamtah adin joulouna ajeh ipi ham?
3. 'Nake onin nake jang asepme,' ti thuchihhi alhem munna hung kikhoukhah chapang chung hitheijin tem? Hilchenin.
4. Alhem kiti hin ichan atah ajo jou vem? Sunin.
5. Thutah le thudih dinmunna ding chu ichan gei thilpha asodoh em?
6. Chapang hinkho semna ding phat itih ham?
7. Donbutna kipeho lah a adihpen mangchan lang a-onglai sudimin:

   i. Leiset Gallen masa chu eihon..... Tin ina heuva

   (a) German Gal (b) Japan Gal

   (c) French Gal (d) Leng Gal

   ii. Lekhabua isimdan dungjuiyuva nisa dinsah a chu ..... ahi.

   (a) Mose (b) Joshua

   (c) Joseph (d) Jepthah

   iii. Socrates hi .... Miching ahi.

   (a) Poland (b) Italy

   (c) Greek (d) German

   iv. Pharisees kiti hi ..... tina ahi.

   (a) Dan thusunho (b) Mi kitahho

   (c) Pathen thempuho (d) Mihil lhemho

   v. Nisa hilouva leiset joh in nisa avel ahi ti hedoh masapen chu ..... Ahi.

   (a) George Washington (b) Galileo

   (c) Copernicus (d) Socrates

****

SIMMUN - 6

CHIHGILNA A KON THILTHAHHO

Dr. Hemkholun Mate

Mihemin chihgilna chungchanga hetgilna ana nei masangin leiset chungahin khantouna ana umpon ahi. Masanglai phat chun mihemten hetna ana lhahsamjeh uvin, adonlouva thil moh tahsanna ananei juve. Hitobang lunggel le lung ngaitoho a thil tah sana a naum chu chihgilna ana nei lou jeh'u ahi. Amavang tu khangin mihemten, phat kikhel dungjuiyin lunggel theina tha le geltoh themna tha ahin nei tan, chule masanglaiyin mihon adonlouva thil moh tahsanna ana neihou chu chihgilna hetna a konin lahdohin aum tan ahi. Chule chihgilna dungjuiya pohdoh thahna ahung umdoh phatnin hetna kilhahsamna jong lahdohin aumtan ahi.

Tulai vannoi hi chihgilna phat ahitoh kilhonin, chihgina hi ipi ham ti veuhite chihgilna kiti thucheng hi Latin pao 'Science' kiti akona kiladoh ahi, hichu 'Het' tina ahi. Chihgilna hilchetna phabep veuhite. Chihgilna hi ipi hetna bahkai hijongle adan dungjui tah'a sim, holchil ahiloule kithem chuhna chu ahi.Alang khatna seidin, chihgilna hi thil ahungsoh le aga phattah a gelkhen themna, holchilna ahiloule hetdoh na chu ahi, akiti, Chihgilna hi thilsemho adihdol cheh a aum chu ahi. Ajehchu chihgilna hi lunggel kam le natoh a pohdoh kop chu ahi. Lunggelin thulhuhna alah chun na tohin ahilchenin ahi. Keima mu dolin, "Chihgilna hi thil khat lunglut tah a vetsuina ahilouleh muchenna kineiya, adih mong ahi ti photchenna dinga patepna akinei jouva adihtah kimudoh chu ahi."

Chihgilna hi hop nin akihom khenin: (1) Akimangcha chihgilna le (2) Chihgilna theng ahi. Chujongle chihgilna hin adehin abah gup aneiyin hiho chu physics, chemistry, botany, Zoology, Geology chule astronomy ahiuve, A panna um chihgilnaho hi akimangcha chihgilna ahi, ajehchu apanna um chihgilna hin thil hahsaho semphat, aboldoh jou vin ahi. Chihgilna iti hung uma ham? mihemin leiset geltoh theina le leisetna thil kigon danho chule leisetna thil kigondanhon anatohu chu itikimudoh, iti kihedoh ham ti adan chu hetkhenna angaichat jeh a chihgilna hung uma ahije. Chihgilna hung

um hi leiset chunga thil kigondanho umchan sei masahna ding le suhlamdang [illegible] ding ahi.

Mihem kiloikhomna a khantouna nei chihgilna le thil boldan kihilna [illegible] le hung khantouna a akineiyin ahi. Chihgilna le thil boldan kihilna hung ma[illegible] khochen-vengchen khopiho, gamho, kivaihomna chule nampi phatea hung[illegible] khangtou jing ahi. Chihgilna le thilboldan kihilna hung kisem phatna akona [illegible] natohna, leiset gasohho le sum le pai jong mu theina lampi hung kisem ho[illegible] ahi. Chihgilna panpina jala mihemin cinema, x-ray, wireless, gramophone, steam [illegible] machine le adang dangho jong ahin semdoh ahi. Chule chihgilna panpina toh [illegible] mihemin vana um ahsi le lhahoa che ding agotkeo hilouvin lha sung apha tau[illegible] ahi. Chihgilna a kona thil phachom kiboldohho-pung, Sivah, mei khulong, radi[illegible] atobang tampi jong aumin ahi.

Chihgilna a kona kiboldohho lah akolphemeivah hung kipohdoh hi het [illegible] phabep khat kipatna asem ahin chule LASER (Light Amplification and Stimula[illegible] Emited Radiation) U.S.A. ahung kipodoh hin jong technology phabep mach[illegible]na [illegible] lamhil na aneiyin, hitobang chu mi atna (surgery) lam panga kihoumatho[illegible] lam pang natohna hi ahi. Chihgilna dungjuiya pohdoh thahna in jong khol[illegible] toh kilhonin tulaiyin man baitahin akimu theiyin chule ahal-ho kheldon jo[illegible] ahitai.

Chihgilna akona thi thahthah kipodoh tilouvin, chihgilna akona mun ga[illegible] um thilho hettheina, kihoumatto theina chule kholchil theina jong aumin ahi. [illegible] gam khangtouhon chihgilna dungjuiya thil pohdoh thahna anriyuhi, chihgilna dungjui[illegible] kihou kihou matna chihgilna akona kholchilna jeh ahi. Chihgilna hi ahina, a[illegible] ahetkhenna chule chihgilna nei miho hi paolea pang (interpreter), pao ledoha pa[illegible] (translator) chule aki (antena) ahiuve, amahon vaihomho, gampoho, sum le p[illegible] mangcha themho le kivei miho chihgilna khantou dungjui le akimanchahnaho [illegible] dungjuiyin akitho piuvin, alam kai juve. Leiset chunga scientific invention hi a[illegible] kum jabi some le ko som ni lhinna sungin ahung machalin, chihgilna dungjuiya thil thah pohdohna ana um jehin khantouna akaltouvin, tukhang hi chihgilna khang[illegible] akihen, chule natohna munho a jong mihemten chihgilna dungjuiya boldan n[illegible] natohna anei tauvin ahi. Chihgilna le thil boldan kihilna ahung khantou tah [illegible] mihemten pan nasatahin alan nitin hinkho a jong machalna a um jingin ahi.

CHIHGILNA AKONA THILKIPODOHTHAHHO ASELE APHATMONAHO

Leisut chunga mihemten chihgilna lam panga machalna le khantouna ahin neiya konin vunnoi yah nasatahin chihgilna, boldan kihilna, electronic le computerho kimun chuhnaho jong ani anin akaltouvin, thil boldan kihilna, electronic le computerho kimun chuhnaho jong ani anin akaltouvin, thil tamtah semdoh le pohdoh in aumin ahi. Anieh chingjinsie hetna mihemin ahin neiya patna ipi aga chule aphatmona ipi uman vouhta.

Chihgilna lam panga mihemin hetgilna amachal je akihetleh ga neitah le vangchuhna lentin ahi. Hetna lhahsamna le adonlouva thil moh tahsanho jong lahdoh aumin, mihem sung tamtahin choltah a atoh dingho jong scientific machine hung kisemdoh jehin, hiche manchahho chu akimangchan phat tamtah suhmangna um louvin gongchin akitongdohin ahi. Chule tulaiya natna jat chom chomho jeng jong chihgilna akona ai isem doh lou le aiho thahatna in suhdam jouvin aumin, hiche lou le aiho jou chun tahna kiven bitna jong abailam domtan ahi. Chihgilna hung machal toh kihoninna sutah a khantouna hi lou le ai lam panga jong khantouna aumtan, hiche hin mihem le aphat louva thina asunemin ahi. Hiche gohkeo hilouvin, mihem hinkho jong ichan gai hanan asemphan, ahinkho jong ajopsao be pehin ahi.

Hatu, chihgilna hin mihem dinga phatmona vangsetna jong ahin pehda ahipon ahi. Mihemin leisut chunga atom bomb ahin semdoh akonin mihem suhmangnan ahinangjo ahi. Avetaahnan, Japan gama Hiroshima le Nagasaki khopi minthang tenia Vanno Sailen hechanna, phat lai chun Sapkangten atom bomb ana lhah jehuvin Japante asang ngai ana hin, tuni geiyin atom bomb gu um nalaiyin akiseiyin ahi. Chule gaihonchah nasatah tah jong tukhangin ahung kisemdohin ahi. Hiho chu mihem le saho chule mihem le mihem thanan akimangcha kitnin ahi. Hiho chihgilna khantou jehin gam khangtouhon atom bomb tilou adang akimangcha kitnin ahi. Tun chihgilna khantou jehin gam khangtouhon atom bomb tilou adang nuclear bomb, hydrogen bomb kitiho jong asemdoh kit tauvin ahi eiho gam India in jong asemdoh tai, 1998 Lhaphui nin Rajasthan state sunga um pokhran munah patepna anei tauvin ahi. Hitichun hicheho jeng jong hi ni khatleh mihemin mihem suh mangna le thana ahin manchhah ding tohsan lel ahipoi. Hitiho jehin chihgilna hi mihem dingin sapsetna khat jong ahi.

ELECTRONICS LAMPANG KHANTOUNA

Masanglaiya mihemten ana gel phahlou chule ahithei dinga jong ana kiging chalou lunggelho le thilho chu tukhangin atahin mu theiyin semdoh le pohdohin aum tan ahi. Tukhanga mihem khantouna lah a het jeng thei le imit tahuva imu theiyu chu electric thil gon akona gamlatah a um thil khat ithu thua heile theina le computer thilbol theina akona gangtah tah a natohnaho le kihoumatnaho hi ahi. Mihem chihna le hetnan van ahin phah ding ahi, tia ana kisei jong chu tun aguilhung pan tan ahi. Masanglaiyin mihemin chihgilna le hetna nei lou jehin khochen vengchen chule hindan jong ana khangtou thei pon ahi. Hinla tukhang hin mihem chihna asantah jehin electronics lam pang jong masanga chihgilna bahkai khatnin-akisim tan ahi. Hiche electronics manchahho akonin tulai ya radio, tape recorder, television, electronic pung, calculator, laser maser le adang dangho jong ahung kipodoh tan aki. CHule lou le ai lam pang ahile, ECG (electro cardiogram) kiti alungchang damlou miho vetna a kimang manchahho le adang lou lama kimangchaho jouse jong electronics manchahho akon ahi. Radar kiti manchah jong hi electronic device akona hung kisemdoh ngen ahi.

Kihoumatna lam pang hung machal toh kilhonin vannouyah kihoumattona hi gangtah tahin aum thei tan, chule phat chomkhat jou tengle tua sanga gangcheh a kihoumatna kibol dan hi apha chehcheh pohdoh hung hiding ahi tihi mihemte ginchat ahi. Kum sangni jouleh tohkhah a hetna, atui a-al hetna chule anam het na kitiho jong abonchah hi electronics device akona hetkhen theina hung um ding chule mun khatna kona mun choma pehdoh son theiya umding ahi. Hitobang lunggel hi nuijat umtah ahi, hinla vah le awgin jong mihemin masanga ahithei lou dinga gela nuijat umjat thil dana ana ngaito chu tukhangin chihgilna jala hetna a konin mun khatna konin mun chom dang khatna pehson theina lampi aum tan ahi. Electronic manchahho hi tuni chan mihemin ana hetdoh loulai hile kholthemna bah khatna kisim loulai ding chule kihoumatna le mun khatna kona mun chom khatna thil tampipi bailamtah a pohle theinaho jong tua ahidan bangahi umthei loulai ding, khantouna jong lhasam lheh nalai ding ahi. Electronics, lama machalha le semphatna aum jehin thilsem kidang tamtah chihgilna nei mihon ahin podoh uvin, thil ijakaiya khantouna ahin polut tauvin ahi.

KIHOUMATNA PANMUN

Kihoumatna pha hi mihemte dinga khantouna khat ahin, chihgilna dungjuiya pohdoh thahna ana umdoha konin chihgilna thu tahsan theina, kholchilna, kihoumatna kitiho hin anung ahin jui ahi. Het dinga khohtah khat chu chihgilna dungjuiya kihoumatna le chihgilna dungjuiya mitchotna hi ache khom ding ahi. Ajehchu gam khatna cheng miho le adang cheng miho chu tahsa mela akimuto lou vanga kihoumatna um thei ahin amavang gam khat chun ka khangtou lheh jenge tijongle gam dang khat toh kihoumatn a anei louleh chihgilna dungjuiya kihoumatna neilou ahin, hitobang gam chu chihgilna dungjui tah a mitcho ahi. Chihgilna dungjuiya mitchot na nei gam chu gam khangtou akiti thei pon ahi. Hitobang umdanho hin chihgilna dungjuiya kikhelna hi iti um ham ti kichentahin ahilchenin ahi.

Vannoiya kihoumatna lan aminchepen le aphapen chu television ahi. Great Britaina chihgilna neimi John Logi Baired in 1926 kumin ahin podoh in ahi. Vannoiya dingin amasapenin colour television hi Tobol 23, 1945 kumin U.S.A. in ahin semdoh panin ahi. India a dingin thu thejalna radio station masapen chu Bombay khopi ah 1927 kum Lhamul 23 nin ana kiphutdohin, chujouvin hiche kum mama chun anichanna radio station chu Calcutta khopi ah akiphutdoh kit tan ahi. India adin television station masapen chu Delhi khopi ahi 1959 kum Lhalam 15 nin ana kipanin, chujouvin station dangho chu Bombay khopiah 1972 kum Ellha in akipanin, Srinagar khopi ah Lhalam 1973, Madras le calcutta khopi teni ah Lhajing 1975 kumin akipanin chule Luchnow khopiah phallha 1975 kumin akipan tan ahi. India miten kum 36 lhinna a chamlhatna Lhajing 15, 1982 kuma ana kiman chun colour television transmission hi India pumpi ah semthu ahsi kivel lele loi panpina toh kilhonin akipan tan ahi. Chihgilna neimi Galeleo Marconi in thih khao jang beiya kihoumatna ahin pohdoh jehin tulaiyin vannoiyah kihoumatna lama khan touna le machalna lentah eipeuvin ahi.

CHIHGILNA NEIMILOUPI PHABEP LE THIL KIPODOH THAHHO

Chihgilna neimihon umlou thilho le ana kihedoh lou ho pohdohna le sempdohna ahin nei jehuvin vannoiya hin chihgilna in khantouna lama nasatahin pan alan ahi. Tulaiya chihgilna le thil boldan kihilna lam amachala akhantou thei hi chihgilna neimihon tang louhela thapehna ananei jeh'u ahi. Vannoiya chihgilna neimi thumho le pohdoh thah aneihou veuhite.

ALBERT EINSTEIN (1879-1955):

Einstein hi leiset chunga bolthei tah mi nasatah ahi. Chihgilna physics lam panga anatoh loupi eina dalhahpeh 'u ahi. Vannoiya dinga tohdoh loupitah ana nei jehin tukhang physics pa (father of Madern physics) tin akihen ahi. Chule ama hi leisetna scientist minthang pen jong ahi. Kum 1879 Lhakao 14 nin Germany a Ulm munna ana pengin ahi. Aneova patnin science ah ana lunglutnin chule mathematics ana them lhehin ahi. Albert Einstein atahsa kum 26 alhin kum 1905 in Ph. D. (Doctorate of philosophy) degree Zurich University ah ana mun, hiche athil thah pohdoh lungel chu ahilchet jehin 1921 kumin tohphatman Nobel prize ana kipen ahi. Theory of Relativity jong ana podohin, Europe gam a Physics themho lah a minphatna ana neiyin ahi. Ana minthan jehin vannoiyah ana kholjinin scientific theory ana pohdohho lah a Lekha sim thaset vangin alungthimah thudoh nomna dingin pan a lan ahi. Einstein atahsa kum 76 alhinin U.S.A. Princeton nah Lhatun 18, 1955 kumin alei hinkho abei tai.

THOMAS ALVA EDISON (1847-1931):

Edison hi phat jousea thil podoh thah lenpenin akihei. Scientist ho lah a jong thil nasatah bol thei ahin chule vannoiya scientist ho lah a Lengpa akitin ahi. Kum 1947 nin Thomas Alva Edison America ah ana pengin ahi. Lekha sim ana thaset vangin alungthimah thudoh nomna ana neiyin ahi, Patepna tamtah ana bola konin thil tamtah ana hedohin ahi.

Edisonin Vannoi Gallen khatna sung chun America Sorkar dingin na ana tonge. Edisonin hetthei tah a thil thah apodhohho chu gramophone, movie projector chule incadescent bulb ahi. Athil pohdoh lah a amin thangho chu vote recorder, printing telegraph le Carbon Telephone Transmitter ahi. Edisonin electronic bulb lolhinna neitah a apohdoh masangin patepna sangkhat vei ana bolin ahi. Edison 1931 kum Ellha 18 nin tahsa dammona jehin ahinkho ana beitan ahi.

JOHN LOGI BA IRED (1888-1926):

J.L. Baired hi Great Britaina 1925 television hin podoh masapen ahi. Amahi kum 1888 Lhajing 13 ninn Hettensburg kiti Glasgow koma ana pengin ahi. Chule Royal Technical College le University of Glasgow ah chihna thepna ana neiyin ahi. Assistant Engineer hinan na ana tongin ahi. J.L. Baired in television chung changa

adam sungin research ana neiyin ahi. Atahsa damthei lou jehin sum le pai lhahsam jehin aman colour television na, natohna hi 1925 chanin ache jompin ahi. Scientist minthang lah a adam sungin Nobel prize ana mu lou, athi nunga tohphatman tamtah kipe chu John Logi Baired hi ahi.

THUCHENGHO HILCHETNA :

chihgilna	=	science
thilsemho	=	thil kisemdohho
physics	=	chihgilna bahkai khat ahin thilho-aha, atwi, (solid, liquid gas)-ahinau lam pang hilchetn a chu ahi.
chemistry	=	chilgilna bahkai khatma ahin lou le ai kigopna, kisem na chule hilchetna ahi.
botany	=	chihgilna bahkai khat ahi, thingphung thingkeh chule hampaho umdol simna le hilchetna ahi.
zoology	=	chihgilna bahkai khatn a ahin, mihem, gamsa, ju le vaho hinkho umdol simna le hetchetna ahi.
geology	=	hijong hi chihgilna bahkai khat ahin, leiset kigon dol le leinoi lam thilho simna ahi.
astronomy	=	chihgilna bahkai khat ahi, chun lam thilho nisa, lha, Ahsi chule adang dangho umdan kisimna chu ahi.
suhlamdangna	=	thilho kikhelsahn a
wireless	=	thihkhao jang beiya kihoumatna manchah
steam engine	=	twi son souv a ahu hung umdohho manchahna
sivah	=	tokrchlight, meikap
meikhukong	=	jahaz, ship
kolphemeivah	=	electricity
technology	=	thil boldan kihilna
ahalho	=	parts, radio, tape le adang dangho a kimangcha
chihgilna nei miho	=	scientist - ho
aki	=	radio le television kimangcha thilhdoh sao
electronics	=	Atom khat hi proton, neuton chule electron kiti particle (ahalse) thumin asemdoh ahin, hiche thumho lah a proton hi positiv e

charge jong hilou, negative charge ahi. Hiche electron kitia kona thil gondoh (device) kinei theina lam pang chu electronics kiti ahi. Avetsahnan, kolphemeivah charge ahi, circuit khatna chu electron hi negative terminal ache louleh mei chelou ahi jenge/vah lou ahi jenga.

Nobel Prize = Leiset chunga kipaman sangpen ahi, Sweden mi Scientist Dr. Alfred Nobel ahin 1900 kuma ahin patdoh ahi.

aga = aphatchomnaho

aphat louva = aphat ahi masanga

asunemin = akemsuhsah in

Vannoi Gallen Nina = kum 1939 le 1945 sunga ana kisat galpi um chu ahin eihon Japan Gal tin ina heuvin ahi. Hiche gala hi Great Britain, U.S.A. Russia, France le adang dang ho Allied Force kitiuva pang khomuva alangkhatna Axis Powers tia kikou Germany, Italy, Japan, Australia le adang dang pangkhom kitnuva kisatna ahiuve.

pohdoh in = semdoh in

computer = computer hi electronic bahkai khat Industrial engineering kitin ahop ahin, computer kiti chu calculator tina ahin, ahin computer akiti tengle calculator akiti thei pon ahi. Tulaiya electronics device adona calculation bolna, editing bolna, programming bolna chule adang dang tadohna tah a amanna asemdoh machine ahin, mihem banga kidang tah a natong thei ahin; hinla hinna nei ahi pon, mihemin aman chah louleh phachom kit lou chule kolphemeivah aum louleh natohna a kimang thei ahideh poi.

THUDOH NA :

1. Adonbutna dih chu lhengdoh in:

   (i) Chihgilna hopni a kihom chu

   (a) Physics le Chemistry ahi.

   (b) Botany le Zoology ahi.

   (c) Applied Science le Astronomy ahi.

   (ii) Gam khat chun gam dang toh kihoumatna anei lou teng chuto bang gam chun anoiya kipeho lah a hoiche pen anei khat ham?

   (a) Chihgilna dungjuiya kihoumatna (Scientific communication)

   (b) Chihgilna dungjuiya kihoumatna (Scientific information)

   (c) Chihgilna dungjuiya kihoumatna (Scientific invesrigation)

   (d) Chihgilna dungjuiya mitchotna (Scientific blindness)

2. Chihgilna nei miho chu itobang mi hiuvem? Koiho chu akithopi/alamkai uvem?

3. Kum jabi ijat sunga Scientific invention hung machal ham?

4. Idinga chihgilna hi datmo umtah kiti ham?

5. Thil hahsaho tohdoh nadinga itobang chihgilna kimang cha em?

6. Chihgilna in nitin ihin khou iti ahin suh lamdang jou em?

7. Kum sang ni (2000) jou le kihoumatna akhantou toh kilhonna electronic device a kona mihemin ipi ahin pohdoh thei dinga gin chat ham?

****

SIMMUN - 7

NGULHAO THOMSONG

(1891-1945)

Paogin Singsit

Gamsung khat khantouva adeh deh'a themjilna lama khantou machalna hi lekha thep hi ahi. Jat dang nam dang paova lekha themjil sangin eima paova lekha jil hi hetchen chilna pen ahi. Eiten jong ipaova lekha themjilna inei patnao hi kum jakhat tobang ahitan ahi, hiche lekha eina gontohpeh'u le anajihdoh masapen chu Pu Ngulhao Thomsong hi ahi.

Pu Ngulhao hi 1891 kuma Naga Hills gam Henima (tua Tening) kho ana penga ahi. Ama kum 7 alhina anu le apan ana thisan lhontan ahi.

Pu Ngulhao hi 1900 kum in kohima Mission Schoola lekha simjom dingin asoltan ahi. Hiche petna hi Pu Ngulhao hin Pathen ana hou lou lai ahi. Jorhatna aum sungin Pathen tahsanna ahin, neiyin, hinla atahsa dammo jehin kohima ah ahung kile kit tai. 1908 Tolbol 20 nin Baptized achangin Manipur le Nagaland sunga eimite lah'a Christian masapen ana hitai.

Pu Ngulhao hin 1910 kum in Manipur gama kum ni Pathen thupha ana phongjalle in ahi. Manipur gam sunga kum ni Pathen thu asei phong jouvin Nagaland langa akile kitnin Sirhima khoah Houbung masapen aga phutdoh in ahi. 1915 kum hin Sirhima haosapu chanu Chinkhokim toh houdan thengin akicheng lhonin, chapa 3, le chanu 3 anei lhonin ahi.

Leiset Gallen Masa chun France gama Labour Corps ding Britishten ana holnauva chun Pu Ngulhao ama ana kipedoh in ahi. Labour Corps a anatoh sung hin British Lengpa George VI akimupin lengpan kipa thilpeh in Bible khat le ponsil humpi pola pol, ni ana pen ahi. 1919 kumin India gama ahung kiledoh in Head Clerk na atonge.

Government na atoh kum khat alhin jouvin Pathen thuseiyin Ukhrul le Chandel gam langa kum phabep na atonge. Pathen thu asei pumin Lhadou 2, 1921 kumin

Kangpokpi Mission Schoola mihil dingin apangin ahi.

Pu Ngulhao hi lekha themtah le pao hetam tah khat ahi. Aman pao ahet-ho-chu-English, Hindi, Bengali, Nepali, Assamese, Angami, Rongmei, Meitei chule Anal ahi, jih jong ajih thei sohkei ahi.

Pu Ngulhaovin 1922 kuma pat chun kukite dinga khantouna thei lekhabu semna lama ahinkho ahinpe e. Noiyaho hi alekhabu jihho akum punmin aki jih e.

(a)	Pathen la	-	1922
(b)	Thu Kidong le Kidonbut	-	1924
(c)	John Sut Kipana Thupha	-	1925
(d)	Lekha Bul	-	1927
(e)	Kitepna Thah (New Testament)		

Hiche lakhaho le Pathen thutheng ajihho hi atamjo Pu. Dr. G.G. Crozier toh kitho lhona ana jih ahi. Pathen la (Houbung La) vang hi Pu Seilet Singson, Pu Longkhobel Kilong, Pu Helkhup Chongloi, Pu Pakho Sitlhou chule Pu Teba Kilong amaho cheng hitoh kitho a ana semu ahi. Hiche lekhabuho hi Pathen thu le la ngen ahi, tunikho chan geijin Pathen thu phonjalna le avahchoi lasahnan imang jing nalaiyuve. Lekhabul jong hi leiset lekha themjil kipatna lekhabul ahivangin chon le khan hoi, thilpha tampi le thudih ngeitahho chule Pathen thu kihilna a jong phachomtah ahi. Ipu ipateu phabep chun Lekhabul she she ana sim chaiyun labu Bible asim theiyun, lekha sutje Pathen thu ana phong jal theiyun ahi.

Pu Ngulhao hi Pathen natoh le themjilna lama natoh lentah ana tohdoh jouvin, ama tahsa kum 54 alhinin Haflong Songpijang khoah 1945 kumin ahinkho ana beitai. Ama athi phatnin Thulhun lui (Old Testament) ana ledoh chailou jong ana vui tha tauvin ahi.

Pu Ngulhao hi athina asottah vangin themjilna lama eina makai masapenu ahijeh in tuni chan geiyin suhmil jouhoi ahipoi.

THUCHENGHO HILCHETNA :

Gontohpeh	=	semtohpeh; suhtup peh
Naga Hills	=	Masanga chu Nagaland hi Naga Hills kiti ana hi
Jorhat	=	Bible B.D. geiya jilna thei Bible College E.T.C. chu kit le nurse training bolna thei Jorhat Christian Hospital jong aume.
Tolbol	=	Thadou Kuki paoa lhamin ahin, English a January ahi.
Gallen Masa	=	Kum 1914 le 1919 kikah sunga leiset chung pumpi hettheiya galpi ana kisat chu ahi.
Labour Corps	=	Leiset Gallen Masa laiya natong kipansahho chu kiseina
Lhadou	=	Thadou paova lhamin simna khat ahin, English a June lha ahi.

THUDOH NA :

1. (a) Pu Ngulhao hi itiha penga ham?
   (b) Pu Ngulhao hi apen jouva Christian hipai jem?
   (c) Pu Ngulhao itih kuma ji anei chule ajinu min ipi ham?
   (d) French Labour Corps a apanna koi lengpa toh kimuto am?
   (e) Ngulhaovin pao ijat tobang ahet nem aban banin jih in?
   (f) Houbung La asemdohpiho min aban banin jihdoh in?

2. Aonglai jih dimin:
   (a) Ngulhao kum ..... alhinin anu le apa athi tai.
   (b) Aman cha pasal ..... le numei ..... aneiye.
   (c) British lengpan thilpeh ..... le ..... ape e.
   (d) Kangpokpi Mission Schoola ..... nikho ..... lha ..... kumin apange.
   (e)Lekhabu ajihdoh atamjo ahi ..... toh kithoa ajih ahi.

*****

SIMMUN - 8

ABRAHAM LINCOLN

T.K Siema Singsit

Americante thusima aitih'a suhmil thei hilou min loupitah ni chu ahile George Washington le Abraham Lincoln ahilhone. George Washington hi United State of America (USA) hin semdohpa ahin, Abraham Lincoln ahile America nampi huhdohpa ahi. Abraham Lincoln loupina pen chu ama ahung letdoh chu hilouvin aman agam dinga na atohdoh le alhangpia leiset mihemte jouse dinga thilpha ana boldoh joh chu ahi.

"Kaiman leisetna hinkho kana man sunga mihon keima eihin geldoh theina diu imacha kana boldohpoi, Hinla keima ka hinlo nomna/nopna pen chu ahile kamihem chanpihon khonungle kipana le phatchompina a ahin nei thei diu thilho chu tua keima nikho le khangsunga thilsohho toh kamin hi kiguijopsah tei ding hi" kati ahi. Hichehi khangdongcha ana hi petna Abraham Lincoln in anajih ahi.

Ama hi February 12, Darwin, Tennyson le Gladestone ho penkum 1809 kumin Nolin Creek a Big South Fork munna ana pengin ahi. Apa Thomas Lincoln hi ima bolje them behseh lou thingsui le thingthem bolmi anahi. Paochamtuh banga kisei, "Thingbuh a konna White House (From Log cabin to White House) hin aman munchom choma tohmun chomchom ahin tohho keo aphondoh ahipon, thingsui chapang hinkho a konna United States President ahunghi jong chu aphondoh ahi.

Lincoln hi anu apa toh thingsuijin (bim suijin) hinkho ahin mangpanin, America lhumlam gamkaiya gammang lah'a hinkho hahsatah ana mangin, mun khatna konin munchom khatna kichonlele in ahung khosauvin ahi. Ahinkho sunga a school kaina hi kumkhat jong lhing louvin akiseiye. Ima jouse amale ama hung kihilla, apan lekhabu phatah cheh lhomcha aneisun chu ana simjia thule la ahol ahi. Aman ana simji lekhabuho chu - Aesop thusim (Aesop's Fables), Bible, Robinson Crusoe chule Christian Van-gam Jon (Pilgrim's Progress) ahi. Hicheho hi avel vellin asimin ahe childeh

jengin ahi. Hicjeh chun khonunga ama politics a ahunglut chun aphatchompi lheh jengin, thuseije jong ahung themin chule apaoman le athu chedan jong ahoiyin ahi.

Lincoln hi mijat chombeh thil bolje themtah, mi dung sang pasitset, ahoilou vanga mi mitlatah ahi. Mi lung dettah le mi nunnem tah jong ahi. Engset phatlou kiti hi ana thelheh jengin ahi. Ganhing ju le va kitha jong ave jouji pon ahi. Chule gam sunga sohho kibol genthei hi aman ana thetpen chu ahi.

Khangdoncha ahia patnin a insung mite akonin achom min, Illinois State sunga achangin ahung khosatan ahi. Amasapenin thiljoh in ahung pangin, natoh chomchom ahin toh nungin ukil khat lekhasunin ahung pangin, akhonna in Springfield a amatah Ukillin ahung pangtan ahi. Hiche nung sot louvin politics ah ahung lutnin, Illinois State Legislature member khatnin lhendoh ahung hitai. Hiche phat sung hi ama dinga phat hahsa khat ahijeng vangin a khonung hinkhoa dinga kithepchuhna mun le phat chu ahung hijotan ahi.Hiche phatlai sunghi Americante politics lamma athen lou pet le kiduhabolna dimset khang anahin, hiche lah'a hin Lincoln in lungthenna le kitahna ana neiya chule selguh neilou hella ngampella thu ana seiji jeh'in min phatna lentah ana changin ahi. Hitobang phat hahsa le boina sunga hin ahina kheldeh louhellin a khonung hinkho ding gelnan dettah in alunggel dih chu achepi jingin ahi.

Washington khopi Congress member a phat chomkhat ana pan jeng vangin politics lamma machalna tahtah ana neipon ahi. Hijongle Springfield a kum somlegiet (18yrs) ana chen nung, ama tahsa jong kum solilegup (46yrs) alhinjou bephin mi hetthei ahung hitan, hichea pat chun Abraham Lincoln hinkho thusim chu America mipite hinkho thusim jong ahung hitan ahi. Hiche thusim phat chu kum somsung beh ahijeng vangin thil kikhelna lentah le loupina chule thina khoisatna phat ahi, hichu ama chan ding ana hitan ahi.

1763 kuma Great Britain le United States kikaha kichamna ana semun chun akisemdoh thah American Republic sunga hin State somlethu (13) bou ana ume. Sahlam gamkaiya hin gancha vah, nga vah chule thil semdohna lama hin miho ana kimang chauvin, Lhanglam gamkaiya chenghon Africa Negro sohho agoiyun patlei, dumlei lentahtah ana bolun ahi. Sahlam gamkaiya vang soh ana umpon ahi. Lhanglam gamkaiya vang sohho akoi keovu hilouvin patlei le dumlei lentahtah bolho mikangho

chun amaho inchenna dingle anopsahna diuva negro sohho chu angaicha mongmong le aumlou hithei lou dannin lunggel ana neijun ahi. America a soh umhi loikhat dia inchenna le nopsahna ahivangin sohho dia gentheina le hesohna ahikeo hilouvin mihem hina a achanvou chu achangpouvin ahi. Hiche thudolla hin Lincoln in ana seiye, "Soh vulhi adihlou ahiloule adihlou kiti hi umlouva ahitai". Hitichun kum 1784 le 1854 phat sung hin Lhanglam gamkai mihon sohho dinmun semhoi got ham ahiloule soh suhbei ding ti lunggel neitah sangin State dang danga jong soh umsah ding ti lunggel aneijo tauvin ahi.

Abraham Lincoln le lamkai phabepmin ana phudoh Republican Party hin America gam sunga State danghoa soh kiumsah thei louding ahi, tin ading changmel tauvin ahi. Abraham Lincoln le aloihon soh (slavery) suhmang ding ahi tithu hi olla phondoh ding, hinla soh kivulhi adih ahipoi tihi khongai sot talouva phondoh jengding ahi, tin lunggel anei tauvin ahi. Lincoln dinmun chu kichehtah le dettah ahi. Soh (slavery) kivul hi thildih ahipoi ti atahsanin chule soh um hi adihmo poi tia seiho toh chan aneikhom louhel ahi. Aman amukit chu ahile kehni kisoh a kidouto insung chu ding joulou helding ahi. akehkhat chamlhat akehkhat soh umna United States chu sot din joulou ding ahi.

Hiche Republican Party tahsan le dinna chu ahi, ajehchu Lincoln hi party lamkaiho laha ja umpen, son umpen chule lunggel thempen ahi. Hichun sotlou nungin ama USA President tet dingin alhengdoh pai tauvin ahi. Ama henga hunga President tet dia hung temho lah a member khatnin hitin ana seiye, "Aphai, mi amel hoijo jep khat itetsah theiyu ahinan, hinla ama chu mipha jo ahina dem tihi tahsanleina lentah kaneiye" Abraham Lincoln hi mihoi behseh lou ahijeh a hitia hi asei ahi.

President election chu ahung umtan, akitetpiu Democratic Party sunga lunggel kibahlouna aumjeh in phallha 1860 in Abraham Lincoln chu Republican Party a dinga amasapen United States President din lhendoh ahung hitai. Tunungin Republican le Democrats hi atilla ahinau dihtah chu umjou tahih jongle tuni geijin American politics ah aumjing nalaiye.

President ahung kaidoh jou jouva President khat hina a thulhuhna khohtah asem chu America President kaidohho lah a dinga thu hahsapen tah ahitah ding ginchat aume. Ana lunglhai lou jingsa Lhanglam gamkai miho chu kipunkhomna (Union) adonna potdoh din lunggel lhuhna anei tauvin, Sahlama um a sopihou toh kitimatna jouse suhtan ding chule atuma kivaipohna 'Sohvul Stateho kiloikhomna' (Confederacy

of Slave States) tia semdoh dingin kigotna lhingset anei tauvin ahi. Amho lungtup chu suhbulhit peh ding ham ahiloule mipi gal (civil war) akonna nampi kipunkhomna (Union) chu kehlouva umsah ding ham, ti hi Lincoln kigellhuhna chunga akingamtan ahi.

Hitichun akigellhuhnau bangin Lhanglam miho chu atumin aumdoh tauvin, chule athiltup pennu soh umsah ding chule ahitheile Lhanglam gamkai keo hilouva Sahlam States hoa jong soh vulna machalsah dingin gal apan tauyvin ahi. Ajehchu soh umhi amaho dinga haodohna le nopsahna ahi. Chujongle amaho lunggella chu atuma akivaipoh dingu chu achanvouvu (right) danna agellu ahi. Electiona Republicanho ahat hatnu chun galbol din kigotna aneipan ngal tauvin ahi. Alangkhatna Sahlam miho chun soh kivul hi State danga machalsah louhel dingin thulhuhna asem kitnun, chule itinama jong le Union chu kehsah louhel dingin apang detkeh kitnun ahi.

Tua Sahlam le Lhanglam kikaha mipile mipi kidouna hung umdoh hi athubul chu soh kivul jeh ahivangin hiche sanga khohjo thu lentah khat aumin ahi. Kipunkhomna (Union) akonna state ho potdoha atumma kivaipohna akisem thei diu mong hinam?. Lhanglam mihon, ahitheije atiuvin, Sahlam mihon 'Hithei ponte' ati changmel kitnun ahi. Atumma kivaipoh ding tithu hung gindoh hi soh kivul thu sanga khohjo ahitan, President Lincoln in vang ipi soh tahenlang hijongle Union keh louna ding chu angaito ahi. Atil abulla patna Lincoln ana nom louhel ahi. Aman Lhanglam miho chu akiphin maimai danna bou agel ahin, amaho toh kihoutohna dingthu um louva agel ahi. USA ana semdohpa George Washingtonin ana lungtup bang United States hi nam loupitah hisah teiding, hijeha chu ahal halla aumna dinga konna huhdoh ding ngaijahg ahi. Hijehchun gal adeimo lheh vangin Lhanglam miho chouna chu Lincoln in asangtai. Hitichun mipile mipi kidouna chu kum li (4) sung -kum 1861 a pat 1965 chanin ana umin, sopile sopi kimudana le kithatona chu ana sohtan ahi.

Soh kivul thudol ahile, Lincoln in lungneng tahin ol ollin kangchan athamin ahi. Soh kivul deilou lamkai minthang khat John Brown toh abang pon ahi. John Brownin vang soh vulho chu amuda abehseh in, achunguva alunghang behseh in anungjuiho toh akonsuh un soh umna Stateho anokhumun, sohho tamtah aban lhadoh gam jehin 1859 kumin khailih in aumlo tan ahi. Thilpha doina hijongle hitobanga dan bei banga chaloh chu Lincoln in aphatsah pon ahi. Ama jong itobanga aki lungnengsah vangin sohho kibol genthei ageldohji teng athoh jouji pon aqhi. Hitichun 1862 kumin tun vang

aphat ahitai tin agellin, Kipunkhomna (Union) douna a kiphinna ana nei Stateho sunga soh umho jouse 'tua patna atonsot geiya dinga ongthol le chamlhat ahitauve', tin thuphon loupitah ana sodoh tan ahi.

Lincoln in ageltoh chetna hichehi abol ahin, nungchonna vang aumtapoi, chule iham tia Sahlam gamkaiyin galjona aneileh United States pumpi sunga soh kisubei ding ahitai. Sahlamin gal ajole Lhanglam gamkaiya sohho asang asangin atohmunhou ahin nuseuva Sahlam sepaiya hung pang diu ahitan, chutengle Lhanglam miho chu athau nasatah a hung hatmo a lhasam diu ahitai. Lincoln in chingthei taha alamkai jeh le General Grant galbol a lungthim them le hapan jallin Sahlamho oi ollin ahung hatdoh tauvin, chu in 1865 kum Lhatun lha in Lhanglamho gal lamkai lenpenpa mi minthang General Lee in kipehlutna (Surrender) ahin neitan ahi.

Lincoln hi galbolla them ahipoi. Hinla gallaiya anatoh thilbol chu hahsatah ahijeng vangin apachangtan ahi. Sahlama abbung bunga umho jouse chu agomkhomin, lungthim themtah in Generalho alhengdoh in chule akhonna geiyin tahsanna neitahin tosotna aneijin ahi. Sahlamho alunglhahuva gal ahinlel thim tengu jongle atilkhouvin athau asuhthou peh kitjin ahi. Hichungchon chun amahi mi thudih, nunle khan jenga jong mi vetjui thei dia hinkho kitup sella mang mi ahin, mipihon a President pu u chu imalam jousea kitilkhouna le thalahna a avetjui jengu ahi. Athuseihon jong mi athahatsah in, akipasah in chule athucheng manho jong hetbaitah le ngeitah ahin, miho lung sunga acheng jingin ahi. Galla ana thiho geldohna le jabolna a Gettysburg munna athuseina a achaina lama thuchengho chu tuni channin suhmil thei louvin aumtan ahi.

"Imalamuva toh ding lentah umho tongdoh dinga eiho hikhoma ikikhopmu ahi - jana chang, galla thihon ana thipiu thu chu khohsahna lenho cheh a eihon ichepi diu, kiphalna le kipehdohna lhingset aneiyuva ana thipiu thu chu khohsahna lenjo cheh a eihon ichepi diu, kiphalna le kipehdohna lhingset aneiyuva ana thipiu thu chu eihon kipehdohna lenjo cheh le detjo cheh a ichepi diu; hita chu athiho mohseh a thi ahilouna dinguva eihon lunggel inei diu, chule hiche namhi Pathien puihoina noiya chamlhat thah chang ding; chule hiche mipite dinga mipihon akisemu, mipi thuneina kivaihomna hi leisetna manglou ding ahitai (.... and that government of the people, by the people, for the people shall not perish from the earth).

Gal kichai masangin President election aum kitnin, anivei channa in USA President din Abraham Lincoln ahungkaidoh kittan ahi. Akidou teni hin galhi adeimo cheh

lhon ahi, hinla nam hindohsah sanga khatnin gal chu ahin patdoh ahin, chule khat joh chun nampi kisuhmang louna dinga gal chu adou ahi. tin Lincoln in athuseina khatna ana seiye. Khonunga miten ahet jing thei dia ana seidoh kit chu ahile "Koima muda neilouva, mijouse lungsetna neiya, Pathienin eipeh u thudih mutheina chu manchah a dettah a thudih chu kolchah jing ding, tohdoh dinga igonu na chu jona tei dia kihabo ding, nampi natna mahaho itom dam diu; galla kisukhaho gal jeh a meithaiho le nulou palou sohho igelkhoh diu chule eihole eiho kah le vannoiya nam jouse toh ikahuva aitih a chamna aum theina ding chu igeluva, hichu itohdoh jouna dinguva ikihabol dingu ahi".ati.

General Lee kipehlutna ni nga(5) joubep, chule chamna aumtai tia jong kiphongdoh loulaiyin Abraham Lincoln chu ainneipi toh Ford Theatre a thusim kitho avetpet lhonin thusim thoho lah a soh kisuhbei thua ana lunglhai loujing gollhang Lhanglam gamkai mikhat John Wilkes Booth kiti pan atouna munnah akaptan ahi. Atoh bangkhai tamtah dalhan Abraham Lincoln ajing jingkah in athi tai. Ama hinkho akichai chai chun agolho lah a mikhatnin, "Tun ama akhang akhanga milmoho lah a apang tai", tin aseiyin ahi.

THUCHENG HO HILCHET NA :

Kiguijopsah	=	kisamkaina semdoh; thil ni chu jopmatna umsah
Darwin	=	amin lhing Charles Robert Darwin, English mi ahin,
Gladstone	=	British mi politics lama mi minthang anahi.
Tennyson	=	Amin lhing Lord Alfred Tennyson ahin English mi Jaila jih mi anahi.
Paochamtuh	=	Thugil kiseidoh thuchih tobanga jong kimangji ahi.
Thingbuh	=	kisuinam lou thingtumho kimangcha a chenna inna kisa,
White House	=	USA President chenna Inn.
Ukil	=	danthem kihehna amikhella thuseiya pang (lawyer)
khoisatna	=	gentheina
chanvou	=	achan ding dol thilpha
vul	=	koi, gancha lam ahiteng vah,
Washington khopi	=	President masapen George Washington minna konna kisah khopi min ahin, tu tua USA te Capital ahi.

angaicha	=	aum dinga pha; akhoh
Phallha	=	Lha somle khat channa (November)
kitimatna	=	kiguijopna; inko hina
doina	=	tupna
chaloh	=	thilbol; natoh
ongthol	=	bulputna nei talou; chamlhatna
ahin nuseuva	=	ahin dalhahuva
Lhatun	=	Lhali channa (April)
apachang	=	athilbol anatoh na a lolhinna chang; ajo
abung bunga	=	achom achoma (group)
tosotna	=	panjhuna; kithopina,
alunglhahuva	=	alungthoiyuva
nulou palou	=	anu le apa umtaou; neilou
ainneipi	=	ajinu; aloinu
akhang akhanga	=	kumsotna dingin;
milmoho	=	suhmil thilou miho

THUDOH NA :

I. Anoiya thudohho a donbutna adihpen lhengdoh inlang jihphan.

1. America thusima a i tih'a suhmil thei hilou mi nichu.....

A). George WAhsington le Franklin Roosewelt ahi.

B). George Wahsington le Abraham Lincoln ahi

C). Abraham Lincoln le John F. Kennedy ahi

D). Abraham Lincoln le Martin Luther King ahi

2. United States sunga s ahlam le Lhanglam kidouna thubul chu.....

A). Lhanglam miho Unionna kona achom um got jeh u ahi

B). Electionna Sahlam mi Abraham Lincoln President a ahung kaidoh jeh ahi.

C). Lhanglam gamkaiya soh kivul jeh ahi

D). Republicanho le Democrats ho kitomo jeh ahi.

3. Great Britain le United States kikah a kichamna kisem kum chu ,.....

A). 1763 ahi B). 1784 ahi

C). 1809 ahi D). 1854 ahi

II. Anoiya dohnaho hi thugol khatnin bou donbutnin.

1. George Washington koi ham?
2. Abraham Lincoln hoilaiya itih kuma penga ham?
3. Abraham Lincoln pa ipi natong mi ham?
4. Abraham Lincoln in ana thetpen chu ipi ham?
5. America gam sunga soh um hi kolho dia inchenna le nopsahna ham?
6. Lincoln chu itih kuma America President hung kaidoh ham?
7. John Brown chu ipi jeh'a kikhailih ham?
8. Abraham Lincoln chu koiyin iti atha ham?

III. Anoiya dohnaho hi thucheng 30 apat 40 in donbutnin:

1. "Paochamtuh a kisei" Thingbuh akona White House" hi ipi kiseina ham hilchenin.
2. Abraham Lincoln in itobang bang lekhabuho ana simjia thule la chule thepna ana hol ham?
3. Abraham Lincoln hi itobang mi ham?
4. America Lhanglam gamkai miho ipi natong mi hiuvem?
5. United States a Republican party hi koi loiyin ana phudoh ham chule adinmunnu itobang ham?
6. Lincoln in ageltoh chetna abol chu ipi ham?
7. Lincoln thidan thusim chomchan sunin.

IV. Anoiya thudohho hi thucheng 80 apat 100 in donbutnin :

1. Abraham Lincoln ainsung mite akona achoma aumdoh tillai hinkho chu itobang ham?
2. Sahlam miho le Lhanglam miho lunggel le ahinau kibah lounaho sunin.
3. Abraham Lincoln President ahung kaidoh dol thusim achom lamin sunin.
4. United States sunga mipi le mipi kidou dol thusim sunin.
5. Abraham Lincoln in Gettysberg munna athusei achainalam thuho chu sunin.

****

SIMMUN - 9

JAWAHARLAL NEHRU

Henkhochon Chongloi

Jawaharlal Nehru hi Phallha 14, 1889 kum chun India sahlam gamkai a um Allahabad khopi a mi haosatah leh mi nomsatah innsung khatna ana pengin ahi. Apa min chu Motilal Nehru ahin, Ukil minthangtah chuleh gam ngailutah mi anahi. Anu Swaroop Rani hi mi phatah, khoto naleh he-pina a dim chuleh amanu jong gam ngailu numei anahi.

Nehru hi chapa changkhat ahi in, sopi numei ni anei in ahi.Apa in Nehru dinga agel sangpen leh a dei peh pipen tah chu Western Education itiu lhum lamgam toh kitoh a themzilna sangtah le themtah a khantousah ding chu ahi. Hijeh chun Nehru aneova pat in, milah a jong lhatsah ding phallou vin inmunna Jilkung (tutor) phatah analah peh in tuition analah sah in ahi. Kum 15 ahung lhin toh kitoh in 1905 kum in India gam dalhan lekha sim sangbe dingin England a ana chetan ahi. Harrow School a kum ni asim jouvin University of Cambridge noija um Trinity College a Natural Science Honours degree achaijin ahi. Hiche jouhin Ukil hithei na dingin daan Inner Temple, London a kum ni mama asim kit in ahi. 1912 kum in India ahung kile in, Allahabad High Court a apa toh Ukil in apang khom lhon tan ahi. Nehru kum 25 alhin 1916 kum in Kashmiri Brahmin Kamala Kaul toh akicheng lhonin ahi. Chanu khatseh amin Indira Gandhi kiti bou ahin lhonin ahi.

India gam sunga British te vaipohna a kona chamlhat muna dinga Gandhi in hem le thal pang louva kiphin ding dan apohdoh chu Nehru in ana ngaisang lheh in ahi. Alang khatna Gandhi in India te makho hi khangdong cha Nehru a hin ana mudoh in ahi. Kum 1920 - 1922 sunga hin British te vaipohna a kithopina pehlou ding thudolla hin Nehru in jong pan nasatah in ala'n ahi. Hiche jeh hin 1921 kum chun British ten aman un songkul a akoijun ahi. Hiche hi ama dinga songkul a alut masah penna ahi.

Abanin India in chamlhatna amu kah un kum somni le li sungin kum koval songkulla atangin ahi. Ko vei channa a hiche songkulla alut chun kum thum atangin, hiche chu songkulla atan sot penna ahi. Nehru songkulla atan sunghin atamjo lekha jihna phat in amangin ahi. Songkulla alut chu ama dinga aphat chomna hochu - lungnem, thohhat chule aphat leh amun toh kitoh a hinding dan hetbena anei in ahi.

1920 kum chu Nehru in loulhou miho kimaito a ana kimupi masah penna anahi. Hiche a hin India a loulhou miho kibol genthei naleh kisuh nemna chu amudoh in ahileh ama leh ama kijumso dan in akilah in chuleh lainatna in adimme. Hiche a pat chun loulhou miho chunga khoto naleh hepina in adimset jengtan ahi. Hiche a athilo hohi khonung geijin ahinkho sunga gam ngailutna chunga anatohna a apuihoi jin apangin ahi. India gam sunga vaicha - genthei leh loulhou miho angailui tihi anatonna a konin akimudoh in ahi.

Kum 1921 in United Provinces Congress Committee a dingin General Secretary a dingin lhendoh ahi. 1924 kumin Allahabad Municipal Corporation a President akaidoh in, kum ni anapo in ahi. Kumni apoh sunghin mipi khantouna thei leh japi phatchomna ding na tampi atongdoh in ahi. Kum 1926 a pat 1928 channin All India Congress Committee in General Sacretary in apangin ahi. Lahore a Congress kikhopna a Gandhi puihoina noija 1929 - 1930 sunga dingin AICC President in lhendoh in ahung um kitne.

Kum 1937 Bulte lha a chun Government of India Act noi a election masapen India'a ana umin ahi. Nehru in atet lou vangin ama lamkaina noija Congress in gambih somle khat lah a sagi a lolhinna anei uvin, government asemdoh tauvin ahi. Hiche election hi Congress dinga lolhinna ahivangin, Nehru dingin vang boina pipen ahung hitan ahi. Khonunga India leh Pakistan hung kena leh kikhenna muchi hung kitu patna jong ahidoh tai. Mohammad Ali Jinnah lamkai nanoi a Muslim League ho in government sem khom dingin Congress ho komma ngehna ananei u leh Nehru leh Congress lamkai dangho ana nom tapouvin ahi. Hichea kipat hin Congress leh Muslim League kikah a ol ollin kitomona, kihetkhelna ahung um cheh cheh in chubannin Hindu leh Muslim kikah a kitomona ahung umdoh kit in achaina in India leh Paikistan kikehsona ahung hitan ahi.

England in India hi kehlou hella jalen apehnom ahi, hinlah Hindu-Muslim kikah a kitha-kimat asan beh set phatna British Viceroy Lord Mountbatten in Jawaharlal Nehru, Mahatma Gandhi chuleh Mohammad Ali Jinnah akou khomin akihou tauvin ahi. India kihopkhen dinghi Nehru leh Gandhi anomlhom pon hijeh chun hanel la ana nelkal lhon vanging Hindu leh Muslim kikah a kitha-kimat atam beh settah jehin, Nehru in jong nop leh da kibangin nopna minkai (signature) anape tan ahi. Hitichun, Lhajing(August) 14, 1947 hi Pakistan te chamlhat nikho ahung hitan,l alangkhatna Lhajing (August) 15, 1947 hi India te chamlhat muni ahung hitai. Hiche nikho nihin Nehru in Red Fort a thuseina hitihin aneijin ahi, "Jaan khangkim dah agin ginin vannoi pumpi a -imut pet un, India te hinna leh jalenna'a khangdoh diu, thusim a phatseh a soh jinglou -alui a konna athaha kalsonna, khangkhat hung kichaija, phatsotpi suhnemma um nampi lhagao thodohna ahung soh tai," tin anaseije.

India ten jalen nikho aman masah penniu kum 1948 nikho nihin Nehru in hitihin houlimna aneijin ahi, "Mitakip in India thu iseijun chuleh mijousen India a konin ngeh leh thum tampi ineijun ahi, akhella eihon ipi ileh peh uvem? Eihon ipeh kal vallu imacha ikile lah thei lou diu ahi. Eihon ngailut leh toh le tham chuleh khutthemma thil sosah leh pohdoh a ipeh chengseu eile peh kit dingu bou ahi. Eiho imi hinau, ilungput u leh itoh ithammu chun India chu ipi ham ti avetsah ding ahi. Amanu oisunga hung kijil ihiuvin, amanu chate ihiuve. Hinlah suhmillou ding khat chu khonunga dinga India minu-mipa ihi kitnu ahi. Eiho ilet uleh India lending, ilungput u aneo leh India jong neo ding ahi".

British ten India gam nei le gou atheh theng helluva vaicha tah a adalhah jouvu hin, Nehru hi India Prime Minister masapen ahung hitai. India thah semdoh kitna ding mopohna lentah hi Nehru chunga ahung kingam tan ahi. Nehru jong Prime Minister ahung hia kipat India dinga alungtup pipen chu India hi leiset chunga gam khangtou pen hisah ding, a-mite mitna konna mitlhi lon lhah sah tah louding, chuleh koimacha gilkel leh sunghomma jalna chung ajottah lou ding ti hohi ahi. Hiche toh kilhon chun 1951 kumma pat chun kumnga sung tohgon (five year plan) ahinpodoh tan ahi. Kumnga tohgon masapenna chun loulhona (agriculture) lâmpang khantou sahding in khohsahna ana neijin ahi. Hiti chun khantouna thei lampi aban banin ahi chalpi in ahi.

Nehru in ami hina mong mongin alhasamho, chaga-genthei chuleh chapangho

gelkhoh naleh ngailutna aneijin ahi. Chapanghon jong angailu vin 'Chachaji' ahiloule 'Chacha Nehru' tin akou jiuve.Hiche jeh a hi ama penna (birthday) nikho Phallha (November) 14 hi 'Chapangte nikho' tia kimang ji ahi. Amapa hi michingtah leh lung limgeh thilmu thei masatna leh hetkhen theina neimi chuleh gun neitah mi ahi. Adeh in amah chamna deimi leh kicham della hinkhom chuleh vannoi kipum khat ding chuleh ga deilou mi ahi. Vannoija namjouse kingailutah a chamdella hinkhom ding deisah najallir Non-Align Movement (NAM) phutdoh in jong anapangin ahi.

Jawaharlal Nehru tohgon themvanga tua India in nengjella sum le pai dinmur ineithei ju ahi. Hijeh chun amahi " ARCHITECTURE OF MODERN INDIA" ti min (title) apun ahi.

Ama vaihom themvanga India ten kivaihom kituptah ineijun, amahi 'FATHER OF INDIAN PARLIAMENT" ti min (title) jong ipeu vin ahi.

Hitobang tah a mi mantam chu vangset umtah in haihasat um natna le lungchang natna (stroke+heart attack) jeh in atoh bangkhai tamtah dalhan 27th Lhaphui (May), 1964 kumin anathitan ahi.

THUCHENG HO HILCHETNA :

Hem le thal	=	kitha-kimat na thei manchah ho
ngaisang	=	gelsang; gelthupi
makho	=	khonung; ahunglhung ding nikho
lainat	=	lungnat; lungthimnat
jalen	=	chamlhat
minkai	=	Itahsa a imin kijih
Jalna	=	Lupna

THUDOH NA :

I. **Anoija thudohho hi thugoi khatin donbut in.**

1 Jawaharlal Nehru hi itobang innsunga anapeng ham?.

2. Nehru in sopi ijat anel jem ?.

3. Ipi jeh a Nehru penna nikho November 14, hi Chapangte nikho tia kimang ji ham?.

4. Mahatma Gandhin India te makho hi koi chunga ana mudoh em?.

5. Nehru songkulla atansol penna chu kum ijat tang em?.

6. Pakistan te chamlhat nikho hi ipi nikho ham?.

7. Nehru hi ipi natna jea ahinkho ana mollem ham?.

II. **Anoiya thudoh hohi thucheng 50 somnga velcheh in donbutna pen:**

1 India chamihatna ding deijeha Nehru songkulla alut dan phabep sunnin.

2. Loulhou miho hinkho hin Nehru hinkho a iti lam dolla na atoh em?.

3. Kum 1921 a pat 1930 sunga hi Nehru in ipi pi panmun ahin lo em?.

4. 1937 kumma India a election masa penna hi Congress dinga lolhinna lentah ahivangin, Nehru ding in boina pipen ahung hitai. Ipi jeh ham hilchen in.

5. India leh Pakistan ahung kihop khen dan phabep sunnin.

6. India te chamihat nikho a Red Fort a Nehru houlimna leh 1948 kumma ahoulimna phabep sunin.

7. India Prime Minister masapen ahung hitoh kilhonna Nehru in ipi natoh ahin pat em?.

8. Nehru hi amihina phabep sunnin.

*****

SIMMUN - 10

"PURUL LE LAANGCHAL" UMCHAN LIMTHO PAOCHENG (DIALOGUE)

Holthang Maokip

THUSIM KIPATNA : Moultinchan naonu,"Hattin" in Khalvompu hi "Lho"(Humpi) ahi ahet chiet a, In-lang/kho ahung lhun a kicha behseh a pao doh thei louva kangphei anun apoma thu adoh ".

INSUNG

Moultinchan nu : Kanao, Kanao Hattin ipiti nahim ?. Na ulsa toh, naki thingsot sot in, Na-u Moultinchan haija nahin dalhah ham ?.

Hattin : Ka.... ka.....u...Lhumipa...n alhoh mangtai.

"Khosung mi, Haosa upa hon thilsoh umchan hin heta; kho kikhopna umta".

JAANLAI HAOSAPU INSUNG

Haosapu : Kakho kaveng semang pachang, khothiempu, nupi upa hojose, tunia hi Moultinchan naonu thu lhut dungjui ja Ichanu Moultinchan hi Khalvompu hin "Lhomi" kisoha aneh doh hitam gamlah a aselham?.holdoh tei a aphu ilah tei dingu ahi.Nalunggel ho hin sei un.

Khothiempu : Phu chu lah tei ding ahi, Ahin Doile ai chule "phunsaan" ngaiding ahi. Hiche phun saan dung juija khosung gollhangho kitepsah a ajouho chu solding in pha kasa'e.

Khomiho : Apha e.....Apha e.....

Haosapu : Mipin pha nasah cheh tauvin, keiman jingleh "Vohchal Tuhnga" katha ding zuguol, sabaguol kisiem ding koima apot doh umlouva Gollhang jousen phula dinga kitepna "Songlen dopkham" ase touva ahung nung khieh masanga Zuguol don

jou Sabaguol nechai ho phula dinga kisol ding ahi.

"SUNLAITAH HAOSAPU LEITOL A"

Gollhangho khat khatin hunguvinlang hung kithiem u vo, nangho tailou kisonpi ding dang aumpoi. Hatnunlang, hangun !

Gollhang khat : Vo....Pathien Moultinchan phu neilah sah in hiche song hung nung khieh/chuh masangin, zuguol, sabaguol nejou inge. "Gollhang khatcha in jou talou, mipi lung ngui chet chutta".

Upa khat : Gollhang son umtah tahho, ipiti hitaimo?. Khalvompu umchan hi thangtom aum behseh'e.

Haosapu : Lungdon aum behseh'e. Thiempu, naphunsan chu avellin phatecha nasan phatkit phante. Lhomipa hi tha tei tei ding ahi. Kakho kaveng kinem lel hih uvin.

"Purul le Laangchal kelkot phunga hung ding lhon"

Khosung upa khat : Hiche namvaai teni ucha, nam chom chaga in ipi ahung kihol lhon hai?. Ipi boldoh ding bon hilouva?.

Semang khat : Haosapu, hiche namvaai teni hi kitepsah pou pou hite, ipi iputen, "ginchat lou in sapi akol'e" ati bangin vemong mong ute.

Haosapu : Purul le Laangchal, khomipi kinepna bangin hung kitiem lhonno.

Purul : "Vo.... Pathien Moultinchan phu neilah sah in hiche song hung nung khieh/chuh ma sang in Zuguol, Sabaguol hi ne jou inge.

"Purul le Laangchal in kitepna jouta mipi jouse kipah a eulah lahta"

Haosapu : Purul le Langchal pugao, pagaovin salhonin Moultinchan phula dinga, khomijouse kinepna, tahsan le kisonpi nahi lhontai. Hiche Chemzam, Thihnang (meipum) le Tiengcha chule nehle chahhohi kipoh lhonnin lang, Moultinchan ahinga namu lhon

leh nahinpui kitlhon ding ahinga namu lhonlou leh Lhomikhoa Khalvompu chu nahin tha tei tei lohonding, aha nahin suhdoh lhonna nahinpoh lhonding ahi. Lungtup molso teidin kon lhoninlang, damsellin hungkile kitlhon tan.

"NINI JOUVA"

"Purul le Laangchal muolle lhang kailhonna gamgillah a [illegible] khuni, Saipi khuni, Lho khuni amulhona ajuilhon leh Lho[illegible] chu lien cheh chehta ! Laangchal u-pa kichata"

Purul : Kanao, Laangchal hichehi ipi nungham ong?. Amelsie [illegible].

Laangchal : Thipbeh in chen, gamgillaha moh ham ham hih in.

"Gamgil lah a gamsa ham jat jat ajah phat a kicha cheh chehta".

Purul : Kanao Laangchal nang masato, kei nanunga hungin kate. Kanao, olche tang uo,
khongai tadio, kajun asohe. Kanao khongaijo ka-eh asoh'e. .....Assh..! Kagil akielle,... kadang achah'e kanao...

"Ipi Iputen Purul le Laangchal te banga" kiti paocham tuh ahi.

Purul : Kanao Laangchal hiche Sakhuni hi alien mama jengtai, ipi nung mong mong ham ong?.

Laangchal : Lhonung hichu, nanethei Lhonung hichu, "Purul kicha behseh a toudenta; kho jinggo ta; Laangchal lungboita".

Purul : Ah.... ah.... ahipoi ka.... ka...u Laangchal agamlat chehcheh masangin kei kile tange, Kakeng anatai, ka-oi jong ana'e, kakhojong asihe. Nangin nachang in ikitepna gamolso tan ong.

"Laangchallin a upa akhoto a thinglhang loubuh khatna adalhah"

Laangchal : Ka-u kahungsot leh ana lungdong hihta ong?. Ikitepna banga Moultinchan kagahol ding, ahinga kamu leh kahin puiding, kamulou leh Lhomipa chu kahin chaan a kahin thatei teiding ahi. Kahung kile kaha natui don hungnieh jongleh, zoujampah hung moltajong leh namangse jongleh nana lungdon louding ahi.

"Purul in atuidung (vachadung) asuh nieh jia kap kap denjiji, Loubuh a zoujampah avet a kapjiji".

Laangchal khokhat a, meithainu koma Moultinchan agadoh.

Laangchal : Hepim nakoma jinlhung dinga hung kahi.

Meithainu : Henge, meithai kahin, kaneh neh naneh ding hitahta. Kanao, ipi ngaito ba nahim?.

Laangchal : Hepi, kakho nungah melhoipen Moultinchan chu Khalvompun akichenpi a amala Lhomijoh anahija tu a hi ahin lhohmang phat a kahung hol ahi. Nana het khahlou ham?.

Meithainu : Kate.....kate..... Gollhangpa apha e. Mihon nungah melhoi tah khat Khalvompu in-nah aume tia aseiju chu hivehta.

Laangchal : Hepi, aumna kho chu ipikho kitim? Gam la nalai ham?.

Meithainu : Hiche khomol a pat moulnga nakal ding ahi. Hiche khochu Lhomikho ahi. Nache leh mihem nahi nakihetdoh sah louding ahije, Kanao chenlang gahuhdoh tei jin, achuti louleh atha tei tei ding anehdoh ding ahi.

"Laangchal in aumna kho ahetphat a Pathen komma kilhandoha, Lhomikho lutta".

Laangchal : Chungmang Pathienpa, Pathiennu, keima nam vaicha hijongleng ka Pathien naume. Khomipite tahsan, kinepna, Haosa thupeh kamolso a phula dinga kakitepna athon neihi sah hihin. Namchom chaga, meithaiho panpi, jol le gol, nu le pa nahije.

"Laangchal guh thima, insung lutding kisata". Nilhah nilhum kon.

Laangchal : Moultinchan, Moultinchan nasompa kahunge. Kot hongin, Hongloi loi jin, neihet nah em?.

Moultinchan : He kate, itia nang hilaija nahung lhunthei mong mong ham?. kakipah behsehe. Tujan kamanga ba, kanu in pasal khat toh louvat dinga eina sol sol hichuo.

Laangchal : Ahile, Moultinchan, Khalvompu hi umham umlou ham?.

Moultinchan : He O, amahi niseh loukon dannin gamlaha sa agaman ji in, tunia jong kondoha hungkile nailou ahi. Amahi kungbul le mi kimal (kihetkahlou) jan phat leh hung kileji ahi.

Laangchal : Ahile, hiche nakho u hi Lhomikho akitin, iti hinkho namanji hinam?.

Moultinchan : He O, sun leh mihiem tobang ahiuvin, jaan ahileh vang alho hinauvin, eisugenthei lheh jiuvin, khalvompu in jong janleh eipot dosah jipoi. Sunna jong jaanna jong hitia hi hinkho kamanji

ahitai. Chule khatvei veileh eihin ngihjin athi dingin kakigel jitai.

Laangchal : Achuti ding mijouse lunggel ahi. Napoh thei thei kisiem inlang hin, ahunglhun phat jong ahitai. Chedoh loi hite.

Moultinchan : Hoija he O, ahunglhun ingadoh a, zu le sa kapehji ahin, donkham setsah a alhuhteng ipotdoh ding ahi. Achuti louleh mihiem lamjot leh sahem lamjot akibangpoi.

"Lhomipa, Khalvompu hung vailhungta". Moultinchan in Laangchal aseldoh a kicha tim a tou".

Khalvompu : Hei....ha...hei...ho.., kalel e kalelle, mihiem kot neihon in, Tuni insunga mihiem gim aname. Adihpoi.. nidang toh abangpoh.

"Dah lele a insung lah avet lhih lele".

Moultinchan : Keijong mihiem kahi hila, keigim chu nasei hinahta, Hin, zu le sa hi me inlang kicholdo tan.

"Khalvompu hi GAPI ZU akhamsot pen chu oi-vaset a adonsah, khohe talouva lumdenta. Moultinchan in Laangchal kangcha agakou doh".

"Laangchal in achemjam asadoh; thading lung angaito" Jaan khovah kon.

Laangchal : Oh ! Pasal khat kihija, Pasal khat aimut noppet taha thahi..... apasal kaipoi. Pathien jong nomponte. Moultinchan naponvai kipoh in dalha tate.

Moultinchan : Henge, Vo hingnepa, ka-u Laangchal toh ka inlanga chetange. Sahing-Ngahing ana kineh nehtan.

"Laangchal le Moultinchan chelhonna lhang thum Lhangli phalhonta" (kho-vahta) Khalvompu hungkhang dohta".

Khalvompu : Moultinchan, Vo Moultinchan, Vo Moultinchan hoija um nahim ?.

"Kikpei thethu a holta. Godal ajang dinga akoi pehchun ahou leh, asat keh a apai. Achang suhna summin ahou kjit a atahmang (lihmang).

Vo, Moultinchan, insunga migim aname kati leh tua hi anung najui hitante, chethei louding nahi, hinglhum talou ding nahi. Kahunge.

"Moultinchan umna hilnu, Meithaipi akimupi lhon"

Meithainu : Vo, kanao Moultinchan nahin puidoh theihi apha e... apha e. Cheloi loi lhontan.

"Vanlang pat awgin khat Pathennu"

Pathiennu : Moultinchan, Moultinchan nakoma Aigena phelohloh chu

bantan(sattan) in.

"Moultinchan in Laangchal chemjam alah a Aigena abantan, Khalvompu Leitan a thal lhuh a thita. Laangchal in ahet phat a aha aga suhdoh a ahinkichoi".

"Laangchal le Moultinchan in a upa Purul loubuh a um ahin puipa lhon, In hunglhungta"

Anu : Vo..... kanao, kanao kakipahe, kakipahe.

"Anu leh achanu 'Hattin' kipah a kapta; Haosa upa hon hinheta".

Haosapun, Purul, Laangchal leh Moultinchan vailhunna aiemma kipa thuseina anei".

Haosapu : Kakho - Kaveng, Itunu'u, ichanu, igolnu u Moultinchan athi tobanga ilung ngui pi uchu tunin amai imuthei tauve. Koijeh ham?. Ikho chaga a inagelu Purul le Laangchal teni u-cha hansan leh kitah najeh ahibouve. Damsot lhon hen kho chagaho jeh a kakho hi amin kithang ahitai. Veuvin, Khalvompu Hahi aphotchenna ahi.

"Mipin khut abeh u".

Hijeh chun akitepna lhon amolso lhon najeh in akichinjing lhon ding kipaman hiche manchah "Thihnang le Chemjaam hi mipi masanga khonung jongle aman chah lhon dinga kapeh ahi. Mipin sielchal naonga kithat hi ineh uva ilam nilhum ilaam khovah dingu ahi.

"Mipin khut abehuvam,laam le lasah kitho ta".

------- BEITA -------

HETSAH :

Purul le Laangchal; kitihi Ipi Ipute paochamtuh khat a mangthei thucheng thuchih khat anahi. Hiche u chateni hi Nungah melhoitah Moultinchan thusimqa amani pan lahna bou achomlam taha Dramatise umchan limtho a hung kisun ahi. Thusim hi saotah ahin, amanin Moultinchan Lhgomipa khut a kon a agahyuhdohna ahin, eiho Thadou te Haosa a kivaipohna, khosung chonchan, ipi - ipu khankho kitahna, hansana khochaga kho chenna aphatr chomna ho akimudoh in khochaga kho chenna aphatchomna ho akimudoh in Inam Simlai ho dinga phatchonmba aumding kinepna akimun ahi. Thilsoh tamtah chomchaa kiphong doh a chu ahi.

THUDOH NA :

1. Moultinchan koi ham? Koi jin ipi dia alhoh mang ham?
2. Moultinchan phula ding'a che ding chu iti kihol em? chuleh ipi kitep na abollu vem?
3. Purul le Laangchal koi ham? ipi jeh a Moultinchan phula che chon na ham?
4. Laangchal lin Moultinchan agaholla chu kon aum na asei peh em?
5. Laangchal lin Moultinchan aga huhdoh thusim chom chan sunnin.
6. Laangchalle Moultinchan lunghi le a chu Haosa pu le khomi ten ipi abollu vem?
7. Laangchal le Purul lin Moultinchan aga huh doh lhon jeh a chu ipi kipa man a san lhon em?

****

SIMMUN - 11

LEKHATHOT

By : Hemang Singsit

Stephen Hall,
Shillong, Lhadou 20, 1995

Kagolpa ngaitah Helun,

Kagolpa ngaitah Helun Pathen lunget in keima damselin Lhadou nisim 10 (som) chun Shillong kaga lhung tan ahi. Chulaiya St. Anthony's College a P.U.C. (Sc.) sim dingin ka umtai. Inn lang vang sa lheh tante hinla hilai vang adap thim thou nalaiyin ahi.

Thu dang dang kasei masangin kache ding kona kana kitep bangin Shillong tolpi thu hin sei tange. Shillong hi, "Scotland of the East" tin jong akihen ahi. India sunga dinga Hill Station khat ahitoh lhonin India sah-solam gamkai sunga din jong themjilna munpi pen ahi. Shillonga hin chi le nam tampi aumin hinla Khasi, Garo, leh Jaintiaho gamin aki hei.

Amasa penin themjilna munho hinsei leng ajeh chu keima tah jong themjil dingache kahin ahi. Kasei bangin India sah-solam gamkai sunga dinga themjil munpi pen ahi jeh in school leh College atamin ahi. School thupi domho chu ahile St. Anthony's School, St. Edmund's High School, Don Bosco School, St.Peter's School, St. John School, St. Mary's School, St. Margaret School, Loreto Convent le adang dang ahi. College lampanga athupi dom hochu St. Anthony's College, St. Edmund's College, St. Mary's College, Lady Keane College, Shankardev College, Seng Khasi College, leh Reid Laban College ahi. Jilkungho kichuhna ding Post Graduate Training College jong aumin ahi. Hicheng tilouvin M.A. M. Sc. M. Phil leh Ph. D. simnading achesa kum 1973 chun North Eastern Hill University anakiphut dohtan ahi. Hiche University noiya hin Meghalaya Nagaland le Mizoram aumin ahi. NEHU hi Central University lah a akisei minthang loi khatnin akihei. Keijong tua kona kumnga jouleh NEHU a Post graduates course kasim thei ahitai.

Shillong hi tolpi len ahijehin khol jin atam jilheh in ahi. Hiche tolpi hi Huikong le Kang-a lhun thei ahi. Phai Tulihar Airportna kona Guwahati chan Huikonga hunga chule Tourist taxi ahiloule bus a bailam tah a Shillong hung lhunthei ahi. Eiho dingin

vang abailam cheh e ajeh chu Blue Hill Travels, Kangleipak Travels le Manipur Golden Travels a nomtah a hunglhun thei ahitai Hinla gamsung aboi kom leh kang'a lamlhah hi dei aumpoi.

Shillong sunga veng min het thei domho chu European ward Laitumkhrah, Nongthymmai, Jing kieng, Umpling, Happy valley. Police Baar, Laban, Rilbong, Mawprem, Mawai, Malki, Risa colony, Kench's Trance, le Upper Shillong ahi. Abanin Shillong sunga hin lamlen atamin gah het thei domho chu ahileh G.S. Road, Mawakhar main road, Ludier road, Bara Cantonment road, Quinton road, Keating road; Police Bazar road, le Laitumkhrah road ahi. Shillong hi molchung le thinglhang lah ahung kisem doh ahijehin tawngjong ginchat sangin atamin ahi. Shillong le avela tawng umho chu Beadon Falls, Biships Fall Spread Eagle Falls, Crinoline Falls, Swift Falls le Elephant Falls ahi. Hicheho lah a hin ken jong kaloiho toh Swift Falls kaveuvin, vet nom aumlheh e. Shillong hin jinle leng chele vahle kholjinho ding chamna dingleh anle twi nehna din Hotel le Restaurant nom tahtah phachompi aumin ahi. Athupi le anoma gahsei thei chu Hotel Pinewood Ashok, Broadway Hotel, Monsoon Hotel, EE-Cee Restaurant, regal Restaurant le adang dang hi. Cinema Hall jeng jong nga tobang aumin ahi. Shillong hi gammon tah ahina bangin vet thei jong mun tampi aumin ahi. Hicheho chu Botanical Garden, Lady Hydary Park, Cherapunjee Shillong Peak, Bara Pani, Golf Link, Worth's Lake tihohi ahi. Hiche banin Shillonga kona km. somnga (50) gamla a um leiset chunga go hajuh napenleh mun kot pen MAWSYNRAM kiti jong chu aumin ahi.

Thudang dang hinsei ding atamin hijongle achainan Shillong Thadou Kuki simlaiho kimanchah dan themkhat hin sejinge. Shillonga hin lung khatle loitum semlouhelin tahsa le lhagaova kiloi khomna kaneiyun ahi. Achesa kum phabep sunga jong chun NEHU noiya themvetna a sangtah tah a pachanna jong ana neiyun ahi. Chubanin Sorkar natong Officer le nu le pa kineppi umtah tah jong aumin ahi. Keima jong kajochanna kiloi khomna a pan lahding ka gingchalel pon ahi. Gol, nang jong hung ki habolin lang B.A. beh Shillonga hung simding hin ngaiton.

Ka ngailut salam le chibai ka hinpeh tolhonin hichan hin tunia din chai tange. Mangphan lang Pathenin umpi jing tan.

Nagolpa ngaitah,
Mangboi, P.U. Sc. 1st Year
Room No. 15, Stephen Hall
Donbosco Square,
Laitumkhrah, Shillong

SIMMUN - 12

LEKHATHOT ALENA

By - Hemang Singsit

Kailhang Mangpi Village, Sadar Hills

Kagolpa ngaitah Mangboi,

Achesa Nisim 20, Lhadouva neihin lekhathot chu tunin chang kong loiya ka che kahung lhunin ka nun eipen ahi. Chuin kon eithot ham ka tileh nagolpa Mangboi tailou koidang hiding ham eitin ahi. Chuphatnin kakipah behsetnin ka lhamloiyin kasimin ahileh damsel cha na lhunna. College jong kaithei dinga naum tah jehin kakipah e.

Nache dinga nakitep banga Shillong tolpi umchan neihil hetsah kakipah in chule Shillonga umkhomdanin jong kakigel tan ahi. Shillonghi ipidinga Scotland of the East kitia ham. Shillong gama um Scotland toh akilo beh seh jeh a Shillonghi Scotland of the East kiti ah ahi ati. Ken jong hitin kagele. Nangin iti nagelem?

Shillong themjilna munna hinseiho lah a hettheikhat ti chu St. Anthony's College a nakai chu kathang aselheh jenge. Keivang insung hahsat toh akham khama mi Upa akihi toh gampama hungumding nom lheh jongleng hithei ponte. Hijeh chun nangbehin hin hasimin lang Ph. D. chan gei hin bolin lang akhoh leh Post Doctorate Degree changei bolding hin ngaiton ajehchu eiho lah a hin Ph. D. chai alhom lhehna laiyin ahi. Chubanin research bolpou pou hi Angola na toh mulou vin angaitouvin aphamo lheh e. Hahsatna tamjong leh nikhat leh Dr. Mangboi tia japin nahin koutheina dinga natin naha thoa na hung pandingin kahin teme. Chutengle thusim hinjih dih innatin hichea kona chu khantou machalna ihin neidiu M.U. jenga jong Department of Thadou leh India danpi noiya Eight Schedule changeiya Thadou pao hi ipansahdiu angai tan ahi.

Shillong iti hung lhunthei ham? Chule Shillonga Vengmin, lamlen min leh adang dang neihin hetsahho chu kei dinga phabep seo dingin kagel e ajehchu kho hungvah le keidin louvai kon tailou adang aumpoi. Bu som akichai vangin insung hahsat jehin college jong duh dahin kakaithei poi. Adang dang nahin sei jong chu katha anomin

hinla vannoi leisetna go hajuh napenle adappen mun nati chu kamu nomvale. Pathenin pha asah a anakidama ahileh kei jong phat khatle hungding hin ngaito nange. Ipi akigela a kisei vangin gamsung boi jing jehin lunggel ngaito imacha aumthei jipon ahi. Nang invang inlang boinaho hinsumilin lang, natohna nalungtup molso ding bou na gel jing dingin kahin teme. Abanin kiloikhomna a pontho tah a pan lahding nati chu keng jong pha kasan ahi ajeh chu simlai khat ihileh lekha sehseh simle het chu tulai 21st century hunglhun ding toh lhonin alhing poi kiti leh seival hiponte.

Hilang vang tupetnin go aha juh in phailei bollai tah ahin onna phat mong mong aumthei poi. I loiho toh napot doh lunghel aumdan thu kaseijiuvin ahi. Keihon jong ahunglhung ding vahchani leh chang phut tauvinge, anahetan.

Seiding tampi donbut ding tampiumjong leh hichan hin tunia dingin chaitange. Suntin Chibai leh jantin mangpha kahin peh to lhonin Pathenin ikimuto lhon kahsen eiumpi jing lhontahen.

Damsellin lumtange.

Nagolpa ngaitah,
Helun
Kailhang Mangpi Village
Sadar Hills

THUCHENGHO HILCHETNA :

Lhadou	=	June, kumkhat sunga lhagup channa
Nisim	=	date, tarik
India sah solam	=	North East India
Jilkung	=	Mihila pang/oja
M.A.	=	Master of Arts
M.Sc.	=	Master of Science
M.Phil	=	Master of Philosophy
Ph. D.	=	Doctor of Philosophy
Post graduate course	=	B.A. chaijouva kijilho

Hill Station	=	Thinglhang munpi/tolpi
Kholjin	=	Khola chele vahle
Kongleng	=	Huikong/lenna
Kang	=	Gari machine thahatna lhai leichunga lhaithei
Phai	=	Imphal Manipur tolpi
Lamlhat	=	Chele vale na lampi dung
G.S. Road	=	Guwahati-Shillong Road
Tawng	=	Kolsang tah a twi longlha/kikholha
Jinle leng	=	Maljin
Cham	=	Ge/phatchom khatna dinga thamden
Botanical Garden	=	Thingphung jat chom chom phukhomna hon
Sorkar	=	Kivaipohna
Lhumlam gam	=	Western countries/Sapkangho gam
Post Doctorate Degree	=	Ph. D. chaijouva kisimbe
Japi	=	Mipi
M.U.	=	Manipur University
Danpi	=	Indian constitution
Eight schedule hetpehna	=	Indian constitution sunga paole ham kiseina leh
Louvai	=	Vaikhom/Louva kon
21st century	=	Kum jabih 21 channa
Lom	=	Tha kiloto/Louva konkhom
Vahchanni	=	Wednesday, Jumsakeisa

THUDOH NA :

Lekhathot khatnin simin lang anoiya thudohho hi donbutna pen.

1. Mangboiyin agolpa ngaitah Helun chu ipi chungchang thua lekha athot ham?
2. India sah solam gamkai sunga hoilai mun hi themjilna munpi pen ham/
3. Shillong College thupi cheh min thum jih in.
4. University ipi a patna ichangei kisim thei jem?
5. NEHU noiya state ijat um em?
6. Ipi dinga kang'a lamlhah phalou ham?
7. Shillong leh akimvela tawng nga min jih in.
8. Leiset chunga go hajuh napenle akotpen mun chu ipi kiti em?
9. Simlai hilaiya kiloikhomna a pan lah hi phatchom em? Aphatchomle ajeh sunin.

LEKHATHOT NINA SIMMIN LANG DONGBUTNA PEN:

1. Ipi dia Shillong hi Scotland of the East kiti a ham?
2. Mangboi chu ipi college a kai em?
3. Ipi dinga eiho lah a Ph. D. chai lhom hintem? Ajeh sunin.
4. Helunin paole ham chung thua ipi lunggel anei em? Alunggel ni jih in.
5. Helun gampama college akaithei louna ajeh sunin
6. Ipi dinga simlai hon kiloi khomna pan alah ngaiyu ham?
7. Itih phatlai tah a Helun nin agolpa chu lekha athot em?

*****

SIMMUN - 13

TRAVELOGUE

UNITED STATES OF AMERICA A STUDY TOUR KACHE NA

Seiboi Singsit

Pakai kum 2000 Lhalam (September) lha chun Woprld Bank programme noija officer nga (5) USA study tour a din eilheng uvin ahi. Hiche petna hi Government of India noija Indian Council of Forestry Research and Education (ICFRE), Dehradun a Deputy Ddirector General (Extension) a na katohlai ahi. Hiche study tour hi Forestry Research le Education chule Extension toh kisai a kiguong kholjinna anahi. Nikho somni le get (28) Lhajing (August) lha in Dehradun a kon in nilhah lam nidan 3 in gari (Car) in kakipat dohuvin ahi. Delhi chu jan dah giet (8pm) in kalhunguvin ahi. Jan nidan 10:00 (10pm) in Indira Gandhi International Airport terminal No.2 a konnin kalutuvin ahi. Jingkah nidan khat le minute somnga le nga (1:55am) in Austrian Airlines a katou lutuvin chule Delhi a konnin kana kipandoh uvin ahi. Ajing nikho 29 Lhajing (August) nidan sole khat tichu dahkaal kuo (9:30hrs) kalen jou uvin Austria khopi Vienna kalhung uvin ahi. Nidan gup val hiche khopia hin kaumuvin ahi. Vienna khopi hi khopi luiloitah chule vannoi leiset a gam hoitah loi ahi. Hiche khopi a kon hin, Austrian Airline mama in katou doh uvin ahi. Nidan ko le minute 50 kalen jou uvin USA gam a Chicago khopi kalhunguve.

Chicago International Airport minchu O.Hare International Airport akitin ahi., Hiche a kon chun vanleng chu kakhellu vin, United Airlines atiovin, hiche lenna chu Syracuse city kalhung uvin ahi. Sheraton University Hotel a eiumsah uvin ahi. Chicago a pat Suracuse chan chu nidan ni (2hrs) tobang alut in ahi. Ajing nikho nidan giet le akim (8:30am) a Syracuse University a Forestry Department a Dean, Mr. While in eikimuto pi uvin ahi. Hiche University a Dean, Professor ho chule adang faculty miho toh meeting kaneijuvin ahi. Branch chom chom, GIS laboratory, Forest Resource Management chule adang ho toh kihoulimna chule kidohto naho kanei juvin ahi. Wildlife Management chungthu a jong expert hole University Jilkung hotoh kihou limna

kaneijuvin ahi. Library jong chu Computerized ahi.(Library chu multi-storeys building ahin room jouse chu library ahin hichu computer in a control ahin hiche Library chu vannoija library lenloi penkhat chu ahitai.) Ajing in field a poplar thingphung kiphuna a Dr. White in eipuijuvin, amun a kihou limna kaneijuvin ahi. Abanin Hudson vadung lentah panga kacheuvin, anatoh hou, Research station ho kagave uvin ahi. Nilhah in Punjabe (NRI) khat Restaurant a bu kaganeuvin ahi. Sardarjee ho hi vannoi leiset muntinna natongin aumuvin ahi.

Ajing Lhalam nikho khat ni in Ssyracuse a New York University Library kache uvin ahi. Chujou vin Mrs. Martino, Dr. White Secretary nu in Car in eipuijun Niagra Falls kache uvin ahi. Hiche Niagra Falls hi USA le Canada gamgi a uma ahi. Hiche hi leiset chunga water fall lah a aminthang chule vetnom umtah khat ahi. Kong chunga jong katouuvin hiche water fall sunga chu kache uvin ahi.

Ajing nikho nini nin (2nd September) Syracuse a konnin Chicago khopi a kahunguvin ahi. Chicago khopia downtown kaveuvin, Inho chu asang theilheh jengin, sappao in skyscraper aktin, kagave uvin ahi. Chicago khopi hi USA a khopi lenloi tah ahi. Chicago khopia Airport min chu)'Hare International Airport ellevin ahi. Sunkim lamin United American huikong in kakipat dohuvin Los Angeles khopi, California State kahung lhung uvin ahi. Hotel Travelodge a kalhung uvin ahi. Lhalam nikho li (4) nin Los Angeles khopi sung tour in kacheuvin ahi. Venice Beach, Beverly Hills, Hollywood city ho kave uvin ahi. Venice Beach hi Ngaman ho kong umna chule achennao mun ahi. Beverly Hills hi Hollywood a Cinema actors le actress ho chenna mun ahi. Dakkaal ni le minute 15 (2:15hrs) in Huikong in kahung uvin San Fancisco khopi kahung lhung uvin ahi. Hotel khat a eilhun sahuvin ahi. Ajing nikho in Place ville, California kache uvin, USA Federal Forestry a Institute of Genetic a Director pa Dr. F. Thomas Ledig pa toh kakimuto uvin anatoh ho chung chang thua houlimna aneijin kangai juvin ahi. Laboratory le field vist jong kanei juvin ahi. Nilhah lam in Berkeley mun a kahunguvin ahi.

Ajing nikho in University of Californa, Berkeley a Mr. JEFF Romm, Professor patoh Forest policy chungchang thua kihoulimna ho kaneijuvin ahi. Prof. JEFF Romm hi India gama ana umsa khat ahi. Chujou in Placeville a kahunguvin ahi. Hiche hi US a Forestry Research Station khat ahi. Hiche mun a hi Big Forest Sea level a konna 8730 feets sanga um vannoi ja thingphung minthang le lentah Sequoia thingphung gammang um ahi. Hiche ho chu kagave uvin ahi. Hiche thingphung hohi kum sangval

hin a ahi. Hiche a kon chun Nevada State a kache uvin Tahoe tuidil kagave uvin ahi. Amun a anatoh ho thingkeh asem u chule High Tech Nurseryho jong kave uvin ahi. Hiche a kon chun Davis khopi kahungpa in kanaoteni D. C. Singsit le aloinu kom a jankhat kahung umpa in ahi. Ajing in Berkeley a sopi Thenjang Haokip le ainnsung miho jong kahin vilpa in ahi. Lhalam nikho som nin(Sept. 10) San Francisco a konnin kahung lenguvin Honolulu, Hawaiin Island a kahung uvin ahi.

Hawaiin Island hi Pacific Ocean a um America te gam ahi. Hawaiin University chule Hawaiin a Waimanalo a University field Research centre akache uvin Prof. Brewbaker natoh ho kagave uvin, kihoulimna jhong kanei juvin ahi.I Prof. Brewbaker hi India a Research anaboi chule Green Revolution a pan nasatah ana la khat ahi. Nilhah lamin USA Arizana ship a, Pearl Harbour a 1941 a Japanese ten USA te anokhum naoa akapkeh u kong chu kagave uvin ahi. Chujou in Hilo Island a kahungkit uvin ahi. Hilo hi Big Island ti akihe in ahi. Tropical Botanical Garden, Hawaiin kagave uvin ahi. Hichea hi vannoija thingle hampa jat jouse kim a akoiju ahi. Aban in Volcanic zone a kache uvin, Volcano ho kave uvin ahi. Leiset ho kong letlut ho kave uvin, tijat le kichat aumthei lheh jengin ahi. Volcano hi athi (Death) le Ahing (live) aumin ahi. Ajing nikhon Dr. Friday in Volcanic entre a eipui juvin ahi. Chule Orchid (sahei pahcha) kidang dang akoinao mun a jong kache uvin ahi. Honolulu a kahung kile uvin, Sea cruise a eipui kituvin, hitichun phat kamang uvin ahi.

Lhalam nikho 17, nin Hawaiin kahi da;hauvin, Los Angeles a kahung kituvin, hiche a chun lenna kaheluvin, Air Canada a dahkaal 9 katou uvin ajing nikho in Torotao, Canada khopi kahung lhung uvin ahi. Lhalam nikho 26 chan gei tichu ni som (10) Toronto khopi a kaumuvin ahi. Toronto University a Forestry Department a niseh in University Professor ho toh kihoulimna kaneijuvin ahi. Kaki hoilimnao athipipen chu Sustainble Development of Forestry ahi. Toronto a kaumpet uvin, Canada Tower feet 1465 sang chunga jong kache uvin, hiche tower a kon chun Toronto khopi chu abon chan akimtheijin ahi. China Town, Toronto Downtown a skyscraper Building ho tampi jong kaveuvin ahi. Nikhat jong chu Niagra falls ve in kache kit nu ahi. Lhalam nikho 24 nichun Pathienni ahi in, Javis street Baptist Church a Hou in kagakai jin ahi. Pastor Hopkins, Black Pastor pan Pathien thu aseijin ahi. Lhalam nikho 26 ni nilhah lam in Toronto a konnin Air Canada in kahung un Los Angeles a huikong kakhel luvin ahi. Ajing nikho jingkah dah 1 (1am) in Singapore Airlines a kahung toudoh un dah somval katou jou un Taipei khopia klahung chupa un, thaotui (oil) hetbena aum in dah li jen kahung kingapa uvin ahi. Dah somle khat (local time) Singapore khopi kahung chu

uvin ahi. Ni ni jen Singapore a kaumuvin ahi. Singapore a chun Sentosa mun a Museum, underworld, dolphin, Sea fishes ho akoiho kahinve uvin ahi. Singapore khopi chu atheng lheh jengin ahi. Mihem jatchom chom achengun atampen chu Chinese, Mandarian pao a paoho ahiove. Lhalam nikho somthum (30) nin Singapore a kon in Singapore Airlines in kahung uvin jan dah somle akim (10:30pm) in Delhi a kana kipot dohnao Indira Gandhi International Airport kahung lhung uvin ahi. Ajing nikho Ellha khat (October,1) in Dehradun na ka umna Officer's Residence kahung lhung uvin ahi.

THUCHENG HO HILCHET NA :

kisai	=	kimatna; noiya
dah, nidan	=	phatbih; pung (time)
gamgi	=	gamkhat le gamchom khat kimatna; kigi choina (boundary)
saheipah	=	pahcha jatkhat; pahcha gamlah a thingphung chunga um?.

THUDOH NA :

1. Lekha jih(sunpa) study tour achena gam chu hoilai ham chule itih kum hijaham?.
2. Ipi simbe dinga kholjin hija ham?.
3. Holywood actor le actress ho chenna mun chu hoilai ham?.
4. Leinoi lam konna meikou (Volcano) chu hoilaija um ham?.
5. A onglai sudimmin:

   i). Canada Tower chu asandan feet..... ahi.

   ii). Canada Baptist church a thusei pastorpa min ..... ahi.

   iii). Hawaiin Island hi .....Tuikhanglen chega um ahi.

   iv. Vannoija thingphung minthang tah chu ..... ahi.

   v). Niagra falls cum ahi.

****

SIMMUN - 14

CHUNNU

Ms. Ncy. Doungel

Lhasom laigilla unthui ang einavop,
Apheiphung nemchunga nou'a eina chuul,
A anglaum laiya huoiya einachoi,

Suntin pai'ang einako,
Jantin atui vabang einadem,
Ditjou nangem Chunnu ngailut na.

Haovanchoi sonpha cheng sang eina duot,
Aban pon'ang zilla eina jen,
Lunglai gilla maimit chang'ang eina chingjing;

Sunggil kelding khoyang tona koltupan, pemang zil,
Nungding khankho gelna genleng thincheng eina thohpi,
Ditjou nang'em Chunnu ngailutna.

Jobang jumding laidip eina dappi,
Api gobang sumding dongthem laiya najenjen,
Khaltui kangbang eina ngahlel kakhanlet kal;

Adong lhelhing pon'ang lhing'a eihin zil,
Ami laiya Jangphol mei'ang eina atpi,
Ditjou nang'em Chunnu ngailut na.

THUCHENG HILCHETNA :

Laigilla	=	Nu oi sunga
pheiphung	=	pheichung
pai'ang	=	paipeh banga eipoh
maimit	=	mitchang / mit

Jebang = jachat

Jangphol = Vaphol

THUDOH NA :

1 Hilchen nin :

(i). Lhasom laigilla.....chunnu ngailutna.

(ii). Lunglai gilla..... Chunnu ngailutna.

(iii). Khaltui kangbang..... eihin jil.

2. Ditjou nang em atihi ipi aseina ham ?.

3. 'A anglum laiya hoija einachoi' tihi chomchan hilchennin.

4. Jaila thulahchom (substance) nin sunnin.

****

SIMMUN - 15

GAM NGAI LA

Nguljang Anty Haokip

1 Tonna pute pate jalenna gam
ami kikim, khankho, nunkho kikim,
Phunggol umi achom umlou,
Ngailut tongkai kidong chimlou

Kangai ngeije chunnu gamlei;

2. Taikho valhen, mukho thimjong leh,
Sahang, gal-hang melma gin umlou,
Simgam, Malgama pheiphung sonjong leng,
Kagam'o kabolna jang gamlei,

Kangai tave, chunnu gamlei:

3. Tonna pu leh pate ningju ai-sa lonna gam'
Koi hin tem'o lhummei de a malou meikhu tung'
Ngailai cheng thisan kaituibang lonna gam'
Chuldin kaphalpoi, milni jong umdieh ponte,

Kangaije lhakiehsa phung golcheng;

4. Aw lenlhang kumkho kihei loijo'
Tonna pupa lelsa thimthu,
Jingji bang hung thong lhung kit in lang'
Chuteng phung gol cheng in 'HANLA',

Jailan oikhom tauvinge

THUCHENG HILCHET :

Tonna	=	malai; masanglai
phunggol	=	phung le chang
tongkai	=	O so; kam-pao
kidong	=	kihou; kidonbut
chunnu	=	nu; ipenna inu
pheiphungson	=	kalse; lamjot
kabolna	=	ka umna; kaseiletna
pheiphungson	=	kalse; lamjot
kabolna	=	ka umna; kaseiletna
Ningju	=	Ju; jutui
ai-sa	=	sa
kaitui	=	tuikai
lhakiehsa	=	athi; athisa
lelsa	=	seima sahsa; ana kiseisa
jingjin	=	maljin; kholjin
hanla	=	jona la.

Chang chabi : "Pu le pate khanga jalen te ihiuve.

Thu chabi : Khatvei jona la sa a jalen kit ding ihiuve.

THU DOH HO :

1 Nidang lai a chu ipite iputevin itobang hinkho ana man uvem?
2. Chunnu gamlei kiti hi ipi kiseina ham hilchen ion?
3. Gam le lei jeh a ichan a genthei na ito khah tah uvem?
4. Phat chesa le tua idin mun u akibah louna pen lang hilchen in?
5. Inam sungu semphat nading ipi lunggel nanei em?
6. Kipum khat na aphat chom dan thubeh nga (point-5) vellin sun in.
7. Noija kipe Jaila thugol honho hi hilchen nin.
   (i). Tonna pute pate ..... Kangai ngeije chunnu gamlei.
   (ii). Taikho valhen, mukho thimjong leh.....kagam'o kabolna jang gamlei.
   (iii). Ngailai cheng thisan kaituibang.....chuldin kaphalpoi, milni jong umdieh ponte.
   (iv). Aw lenlhang kumkhjo kihei loijo.....phunggol chengin hanla oikhom tauvinge.

****

SIMMUN - 16

CHOLLHA

T.K. Singsit

Thangvan sanga Chollha,
Na tongso em setlei chunga;
Hungtol kumo lenna vangkho laiya,
Thimthu jaila oikhom dingin;
Lenkhong ging kithong bolna toldung,
Zouthing damnoi angui jou tai.
Sangmola kon sihtwinu jong
Behsel bengin lhang gam jon,
Na em hoi le na tongso ngui,
Samangka vaimo muikho jinin;
Armstrong le Aldrin chung thimu bang kilap sangin,
Pheiphung sonta na lenna gam thangvan sang.
Thangvan sanga ichung toni,
Lhavang ngaiya nao bang na ka;
Thimthu nao bang oiyin,
Jaitha nemin Setlei Nu kom thong lhungta.

THUCHENGHO HILCHETNA :

Thangvan	=	Van thamjol
Chollha	=	lhathah
Tongso	=	thu kisei
Setlei	=	leiset
Bolna	=	lenna; chenna gena
Sohtwi	=	twi

Sangmol	=	molsang; mol chungvum
Muikho jin	=	khojin
Toni	=	nisa
Thimu	=	muthi
Pheiphung sonta	=	kipatdohin ajon tauve
Jaitha nemin	=	natoh chol jeh ham ahilou le lunghel lhaset jeh a tha lhom/ tha bei

THUDOH NA :

1. Chollha Jaila thusim achom lamtah in seiyin.
2. Thadou Kukite thusimma lha (lhathah) hi iti ina sei jiuvem?
3. Hilchetna pen:
   (a) Thangvan sanga ..... Thimthu jaila oikhom dingin.
   (b) Na em hoi le na tongso ..... ka vaimo muikho jinin.
   (c) Thangvan sanga ichung toni ..... Kom thong lhungta.
4. Armstrong le Albrin lhathah chunga akal thu lhon thusim achom lamin sunin.
5. Ipi kiseina ham seiyin:

   Na tongso em, vang kholai, sangmil, sihtwinu, samang kavaimo, pheiphung sonta, I chung toni, jaitha nem, thong lhungta.

*****

SIMMUN - 17

LUNGA MILMO JILKUNG

Paogin Singsit

1. Ka boina chunnu laigila kona ka tolsonin,
   Ka chun-le jo khel lhah ka ma phu-ong bei din ngaiton;
   Ka chun pheiya an jonging, ka jon palpi bang eiveng,
   Koi dang emo, ka hin khankhoto ding tin gelin.
2. Alei themjil phat khan kumin hin toh in,
   Khannou golcheng toh themjil tincheng kichuh in;
   Laisung damlou pumin jilpi golcheng nung delin
   Olmo lou chunle jo bang ka jilkung cheng um.
3. Khankum lhingin themjil ga in anglo in.
   Ka toige ang koiyin sennao cheng jilkungin pangun;
   Malai themjil khankho gelin suntin ma jongin,
   Ei themjil jilkung cheng mei lungmitnin mun.
4. Akum le lha kiheiyin khankho cheng kikhelin.
   Dougal melma la tam, asung gilkela laichat la tam;
   A hile gao tam jongle kahin khankho um laisen,
   Gao le tah in jong mil ponge ka JILKUNG cheng.

THUCHENGHO HILCHETNA :

chunnu	=	ei hinga inu
laigil	=	oisung; Inun naobu sunga eivop
tolso nin	=	inn sung kona ipendoh nin
khel-lha	=	a tepi ding bei, a tobang um lou
phu ong	=	ei lamkai, lampi ei hil
khan-kum	=	itahsa khantou lai hinkho
kichuh in	=	thithil kithemchuh; eima le eina kihabola kihil
laisung damlou	=	tahsa damlou dammo jingjeng
anlo	=	kivahna, sumsana kivah
Toige	=	Ijinu; ingailutnu
sennao	=	cha le nao; chapangho
ma jongin	=	tohban tong jom jing
dougal melma	=	Ikidoupi; galmiho; iki tomopi
laichat	=	thi ding koncha
hi le gao	=	nat phalou; thina thei natna
gao le tah	=	thi leng hing leng; (thinung jongle sumil jou lou dinga kigel)

THUDOH NA :

1. Jaila jihpa hin anei laiya chu koikoi ana son pentah em?
2. Lekha ajil laiya itobang mi ana hi em?
3. A themjil jouva ipi abol tah em? Chule a jilkungho iti agelem?
4. Neo themjil lai le letnung khankho iti kikhel am?
5. Nangman na jilkungho iti nagel sang em?
6. Na jilkung na phatchompi le na suhmil thei loupen amin chule na ngailutna thusim jih in.

****

SIMMUN - 18

JONLHING LA

1. Kapoh o doh gihgeh,
   Gol lhun Dumbel kapoh o doh gihgeh;
   Gol lhun Dumbel changkon chan na koilhai,
   Nang toh kigol chu hoi ihime.

2. In lhang kusong thing chunga va laileng,
   Simteng kollhei panna tu na hime;
   Simteng kollhhei panhih nang
   Haocha changselki sangin aging joi.

3. Singsung kamei salaiya peolum song,
   Kumsot chang khomang na doujou naime;
   Ka dou lai, ka dou lai,
   Kumsot chang khomang ka dou jou jene.

4. Ka chung Toni nang sangin ka em joi,
   Gamlou Sonchengpha sang ka dong joi;
   Chunga Toni nang chunga che um lou,
   Setlei chungchon kei chunga che um lou.

THUCHENGHO HILCHETNA :

Gollhun	=	golpa Nanglhun
Changkon	=	changvui kon
Kusongthing	=	hi kusongpi hijodi; songko-thing
Simteng	=	aga/akung akung chom

Kolhei	=	heicha
Haocha	=	haosa, inpipu, phung lunlai
Panhih nang	=	selki
Changselki	=	selki
Singsung	=	insung
Changkhomang	=	changnei, mangmei banga-al
Ka-em joi	=	ka hoi joi

THUDOH NA :

1. Jonlhingin ipijeh a 'Nangtoh kigol chu hoi i-himme' tia changkong chu achou ham?

2. Hilchetna pen:
   (a) Inlhang kisongthing .... Sangin aging joi,
   (b) Singsung Kamei ..... nadou jou naime.
   (c) Kadou lai ..... ka dou lou jene,
   (d) Chunga Toni ..... kei chunga che umlou.

3. Singsung Kamei ..... na dou jou naime, koi seiham? Ipi jeh a asei ham? Athuhi ahilchetna pen.

4. Ipi tina ham?
   Kusongthing, Simteng Kolhei, Hao cha, Changselki Toni.

*****

SIMMUN - 19

CHAVANG LA

An extract form the 'Thadou Labu edited and published by Ngulseh Hangsing.

Chung thonggo le lhang lhummei kihohun,
Chavang khalni hung kichoi loi tahen;
Chavang khalni ahung kichoi tengle,
Kolmang gamlei hungnguihiuheo vinte.

Chavang toni kainoiya khannou gol,
Lunggu goljam lel lou mong ponte;
Thingtin jangva ham dangin ka bole;
Majap heleng golngai lou um ponte.

Chavang tonin kolkimvel asal teng,
Ichung jangva ham dangin ka bole;
Chung jangva le simngeng bou lunglegta,
Khannou kikhep lungngui lou um ponte.

Chavang toniem noiya khannou gol,
Lunghema vailou na kon ngainaime;
Lunghema vailou na kon ngainaime;
Lunghema vailou na kon ngainaime.
Sunsot huiva bang na mao ngainaime.

Bolna hohkom tolthing chung len bang hih 'in
Vailou kon cheng tongdonnan na hamtan;
Vailou kon cheng tongdonna na hamleh;
Na ham ginthem khannou lel nante.

THUCHENGHO HILCHETNA :

Lhang lhummei	=	lhang chunga kai meibolho
Kolmang gamlei	=	agam leiset
toni	=	nisa
Majap heleng	=	louma ibunkhompi
khannou gol	=	nungah gollhangho
ichung jangva	=	chung leng vachaho
vailou na kon	=	lou vain a kon
huiva	=	vahui
khannou kikhop	=	nungah gollhang lung kitohtah, a lenkhom
hohkom	=	daam
len bang hih in	=	kholailen ngahih in
khannouvin lel nante	=	nungah gollhanghon kihoulimnan mang tauvinte.

THUDOH NA :

1. La sempan chavang hung lhun ding angalel dan iti aseidoh em?
2. Chavang ahung hiteng gam le gochu I hung tinte ati em?
3. Chavang ahung lhun teng nungah gollhangho I tijiu vem?
4. Chavang nisa ahung satna vachaho ham chu la sempan iti agel em?
5. Chavang laiya nungah gollhang louvai konho chu I tijiu vem?
6. Hilchetna pen:

   (a) Chavang toni kainoiya khannou gol,
   Lungguh goljam lel lou mong ponte;
   Thingtin paljai jingvanou ahamteng,
   Majap heleng golngai lou um ponte.

   (b) Chavang toni em noiya khannou gol,
   Lunghema vailou na kon ngainaime:
   Lunghema vailou na kon ngainaime,
   Sunsot huiva bang na maongainaime.

*****

SIMMUN - 20

NANGLHUN LA

1. Phalhanga tangnalam mun kalom gol,
Gol lengthei thang bang gavil tadinge.

2. Gol lengthei thang bang gavil tadinge,
Somai loitujang gagom tadinge.

3. Somai loitujang gagom tadinge,
Lonlhi pilchang bang gathei tadinge.

4. Dei dang ka sailou jene ngai genu,
Na vang khaltwi kang bang ka ngah-e.

5. Gollin jinang eilhahna jangdum pon,
Gollai nitnom tangkho lappi nange.

6. Tangkho lappi nange,
Lonlhi bolla kaivei thehna nange.

7. Gol kengnei nu na sung sul hinlen lang,
Na chun lengthei koma lai ka lenge.

8. Na chun lengthei koma lai ka lenge,
Na man tindal jantin pat bang saiye.

THUCHENGHO HILCHETNA :

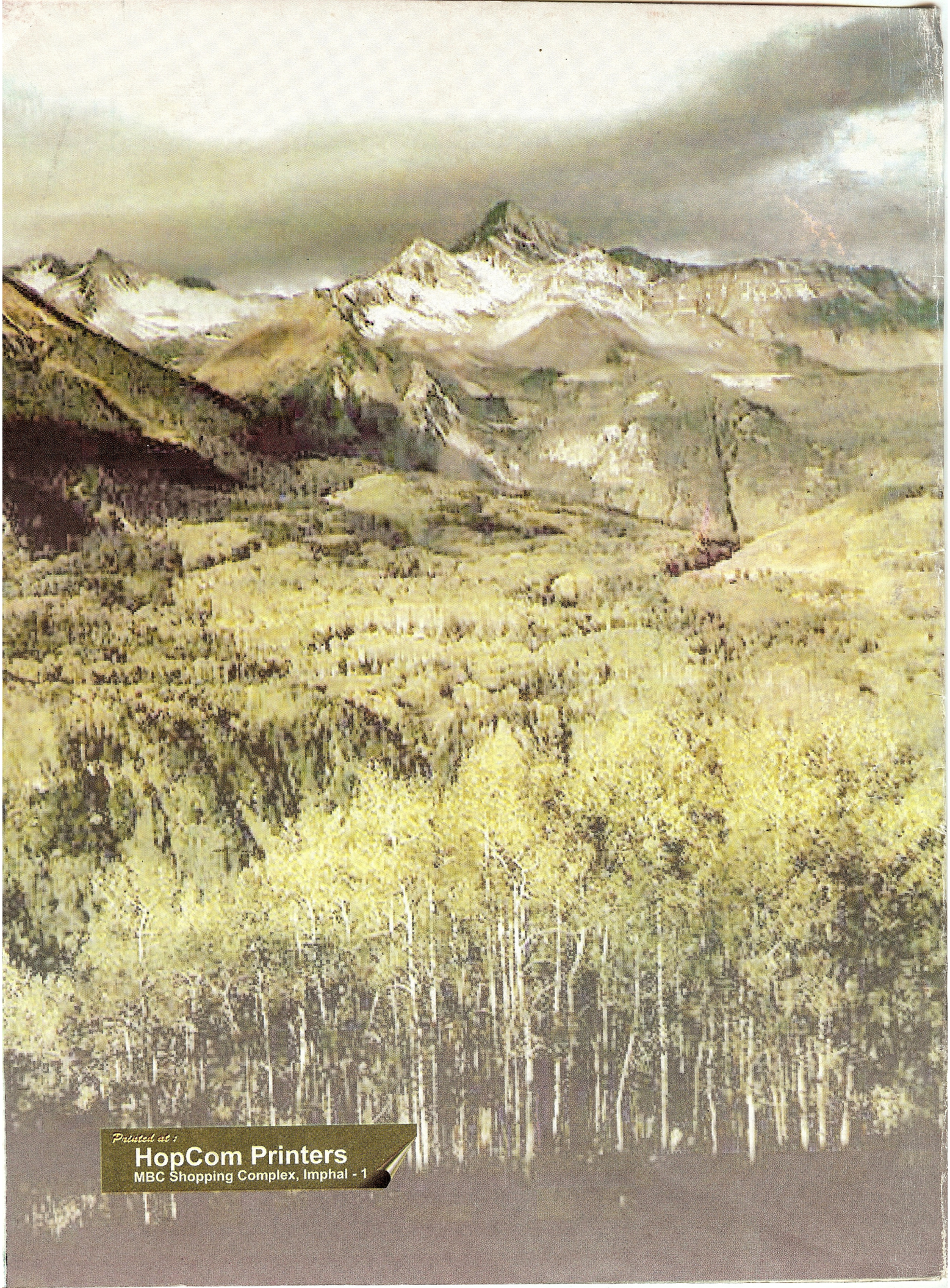
phalhanga	=	kem chunga
lom gol	=	loi le golho
leng thei	=	genthei
pilchang	=	chaang chang
ngai genu	=	dongmanu, jinu
jinang	=	dongmanu; jinu

kengnei	=	jinei
sul hinlen lang	=	hung kinungle kitnin lang
tindal	=	dahpi

THUDO NA :

1. 'Phalhanga tangna lam mun ..... gavil ta dinge.' Koi sei ham? Koiho chu adalhah noma koi agavil got ham? Hoi lai muna chea agavil got ham?
2. 'Somai loitu jang ..... gathe tadinge.' Koi sei ham? Mitlhi soh ding gunsetn.. ipi 'dinga' agavil got ham?
3. 'Na chun lengthei koma ..... pat bang saiye.' Koi sei ham? Ko. kholai galenga ham? Koi het dinga asei ham?
4. 'Gollin jinang ..... thehna nange.' Koi sei ham? Koiyin alhahna ham? Ipia kimangtante ati ham?
5. Anoiya thuchengho ipi kiseina ham? Loitujang, Somai, Pilchang, Navan: Kengnei, Tindal, Lonlhi, Sulle.

****



Printed at :
HopCom Printers
MBC Shopping Complex, Imphal - 1